



ב"ה

С НОВЫМ ГОДОМ!  
שנה טובה!  
5768  
2007/08

ЕВРЕЙСКОЙ КАЛЕНДАРЬ ФИЛИМОНОВА  
THE FILIMONOV JEWISH CALENDAR

*Dedicated in honor of  
LUDMILA, MIKHAIL, NATALIA, ALEXANDRA, NICHOLAS, DANIEL,  
GENNADY, CAROLE, ANASTASIA & POLINA FILIMONOV שיחיו  
May the Almighty fulfill their hearts' desires both materially  
and spiritually, may they live long, blessed, good years.*



# F.R.E.E. ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ

## ЧАСТНУЮ ЕВРЕЙСКУЮ ШКОЛУ

### ELEMENTARY & HIGH SCHOOL

для мальчиков

Опытные и заботливые педагоги. Небольшие классы, дружная атмосфера, интенсивные занятия по математике, физике и английскому языку. История, язык и традиции еврейского народа. Подготовка к вступительным экзаменам в колледжи. Наши выпускники – студенты самых престижных колледжей США.



## ЕВРЕЙСКИЕ ЛЕТНИЕ ЛАГЕРЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ

### CAMP FREE - GAN ISRAEL



Загородные в Катскильских горах и городские в живописных местах Бруклина в прекрасно оборудованных помещениях.

Свежий воздух, плавание, спорт, хорошее питание и масса развлечений. Подарите Вашему ребенку прекрасное лето!

[WWW.CAMPFREE.ORG](http://WWW.CAMPFREE.ORG)

## СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОДЛЕННОГО ДНЯ

### AFTER SCHOOL PROGRAM

для детей от 6 до 13 лет

Им помогут с домашними заданиями и накормят вкусной едой, а в кружках – по выбору – их ждут музыка, спорт, искусство, беседы о еврейских традициях, шахматы и многое другое!

Принимаем ваучеры и городские программы.



## ОБРЯД ОБРЕЗАНИЯ

### CIRCUMCISION PROGRAM

мальчикам и мужчинам любого возраста, бесплатно и на самом высоком профессиональном уровне.

Обрезание проводится в больничных условиях и в полном соответствии с еврейским законом, с участием одного из лучших в США раввина-моэла Rabbi A. Coen.

Новорожденным детям обрезание должно делаться на восьмой день (не раньше!) на дому или в синагоге. Мы предоставляем также бесплатно нашу синагогу для проведения этого обряда. Свыше 13,300 успешно проведенных обрезаний – свидетельство нашего опыта, накопленного за 38 лет. Не откладывайте – звоните сегодня в организацию F.R.E.E., раввину Меиру Окуневу.



[WWW.FREECIRCUMCISION.COM](http://WWW.FREECIRCUMCISION.COM)

## ИЗДАТЕЛЬСТВО F.R.E.E.

### F.R.E.E. PUBLISHING HOUSE

В 1971 году F.R.E.E. приступила к реализации одного из главных своих проектов – к созданию первого в мире издательства, специализирующегося на издании еврейских книг на русском языке, а также двуязычных изданий: библейских и классических еврейских текстов, художественной литературы, брошюр по еврейской философии и истории.



Накануне еврейских праздников F.R.E.E. издает и распространяет красочные брошюры, в которых рассказывается об истории того или иного праздника, о его ритуалах и духовном содержании. Книги, брошюры, буклеты F.R.E.E., пользуются спросом у еврейских организаций по всему миру; их читают миллионы русскоязычных евреев.

В последние годы F.R.E.E. активно сотрудничает с израильской организацией “Шамир”. F.R.E.E. и “Шамир” осуществляют план создания русскоязычной еврейской библиотеки, которая прежде всего будет включать классические труды о Торе и комментарии.

[WWW.JUDAISMINRUSSIAN.ORG](http://WWW.JUDAISMINRUSSIAN.ORG)

Дополнительная информация 718-467-0860 • [www.RussianJewry.org](http://www.RussianJewry.org)

# МАЛЕНЬКИЕ ОГОНЬКИ БОЛЬШОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ЖИЗНИ

*Любавичский Ребе Менахем Мендл Шнеерсон разослал во все страны мира своих представителей, чтобы они создавали еврейские общины – зажигали маленькие огоньки большой еврейской жизни. Эта работа продолжается и сегодня. Посланцы Ребе организуют общинную жизнь и побуждают евреев к исполнению заповедей Торы*

Седьмой Любавичский Ребе Менахем Мендл Шнеерсон родился 11 Нисана 5662 (1902) года в городе Николаеве, в семье известного талмудиста и каббалиста Рабби Леви Ицхака Шнеерсона. С раннего детства Ребе проявил исключительные умственные способности и поразительную склонность к самодисциплине. К 13 годам (возраст бар-мицвы) он уже был признан ведущими раввинскими авторитетами того времени как выдающийся ученый во всех областях еврейской мысли.

В 1927 г. Менахем М. Шнеерсон уехал из Советского Союза. Вначале он поселился в Риге, а затем переехал под Варшаву, где в 1928 г. состоялась свадьба Рабби Менахема Мендела и Хаи-Мушки, средней дочери Рабби Иосифа Ицхака Шнеерсона. Закончил Берлинский и Сорбоннский университеты. В 1941 г., миновав немецкие кордоны, благополучно перебрался в Америку. Его тесть хорошо знал своего зятя, обладавшего исключительной скромностью и склонностью оставаться в тени, его погруженность в науку. Но одновременно он знал и ценил его энергию, изумительные знания Торы и хасидизма, дар оратора, талант писателя и способности выдающегося организатора. Он и поставил Менахем М. Шнеерсона во главе ряда любавичских организаций.

В 1950 году, после того, как душа Предыдущего Ребе покинула земные рамки, Рабби Менахем М. Шнеерсон становится

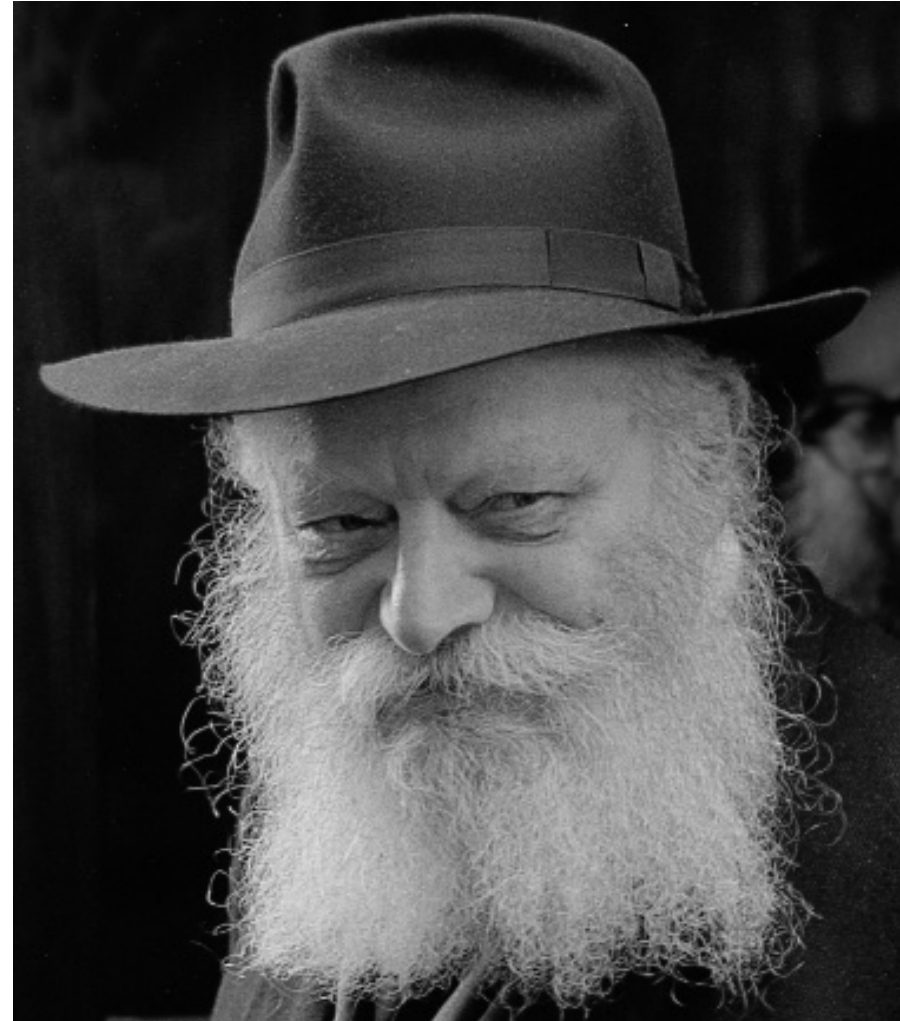
Седьмым Любавичским Ребе и придает движению новый, невиданный ранее размах. Благодаря революции в средствах коммуникации, Любавичское движение выходит за политические и географические границы. Ребе в своих посланиях и в лице своих посланцев обращается фактически к каждому еврею. Он становится Главой евреев диаспоры.

Более 250 томов опубликованных учений Ребе, которые приводят в изумление миллионы людей во всем мире, дают нам возможность хоть как-то понять его всеобъемлющее знание всех аспектов Торы. В учениях Ребе проявляется его преданность и любовь к каждому еврею.

Несмотря на исключительную занятость, Ребе постоянно встречался с огромным количеством людей, жаждущих увидеть его и поговорить с ним – на всех он оказывал неизгладимое впечатление; об этих встречах люди вспоминают всю свою жизнь.

Последние годы любавичские хасиды несут всему миру слова Ребе о том, что *"время нашего Освобождения пришло"* и *"Мошиах уже в пути"*. Ребе призывал нас нести пророческую весть всем народам земли о приходе Мошиаха.

Начиная с 3 тамуза 5754 года мы не можем встречаться с Ребе так, как это было раньше. Но и сейчас евреи разных стран мира следуют его указаниям и ясно ощущают продолжающуюся поддержку Ребе и благословение. И не будет преувеличением сказать – Ребе продолжает действовать и сегодня!



Любавичский Ребе Менахем М. Шнеерсон



*This calendar is dedicated to the*  
**Lubavitcher Rebbe**



**Rabbi Menachem M. Schneerson**  
whose leadership & guidance continue to inspire us



BY MR. & MRS. VADIM IOSILEVICH & FAMILY שיחי

*May the Almighty fulfill their hearts' desires both  
materially and spiritually, may they live long, blessed, good years.*





COPYRIGHT © MICHAEL MUCHNIK, NEW YORK, WWW.MUCHNIKARTS.COM

## ЗДОРОВЬЕ, РАДОСТЬ И БЛАГОПОЛУЧИЕ – В НОВОМ ГОДУ!

**Рош Ашана (13 и 14 сентября 2007 г.)** – начало еврейского года – серьезный и торжественный праздник, богатый символическими обрядами. Евреи всего мира собираются в эти дни в синагогах и просят Всевышнего ниспослать им, их семьям и всему народу Израиля мир, благополучие и радость. В начале вечерней трапезы окунают *халу* и дольку яблока в мед – чтобы год был не только хорошим, но и сладким. Также во время вечерней трапезы едят голову рыбы, сладкую морковь – «*цимес*» и гранаты. Очень важная заповедь праздника – услышать трубление в бараний рог – *Шофар*. Это символизирует принятие нами Всевышнего как Властелина вселенной. Молитву *Ташилх* читают перед заходом солнца в первый день праздника на берегу моря, реки, озера или любого другого водоема. Как море открыто для всех и всегда, так и ворота раскаяния всегда открыты для нас!

**Йом Кипур (22 сентября 2007 г.)** – Судный день. Этот праздник сопровождается постом. Перед Йом Кипуром принято просить прощения у друзей и знакомых, если когда-либо довелось обидеть их словом или действием. Йом Кипур евреи проводят в синагоге в молитвах, которые проникнуты просьбами к Б-гу о прощении и искуплении грехов. После чтения Торы произносят поминальную молитву «*Изкор*».

На протяжении этих суток запрещается есть, пить, умыться (можно только омыть пальцы рук после сна и посещения туалета), употреблять косметику, носить кожаную обувь. Запрещена любая работа, а также близость между супругами. Однако еврейские религиозные законы гласят: если опытный врач считает, что для больного пост опасен, тот обязан подчиниться и прервать пост, следуя указаниям раввина. С наступлением ночи, после молитвы *Маарив* и произнесения *Гавдала*, заканчивается пост Йом Кипур.

"And you should take for yourselves ... a beautiful tree fruit, a palm branch ... and willows of the stream ..." (Vayikra 23:40) - The Four Species

**МЕЗУЗА**  
охраняет  
еврейский дом  
мы поможем  
вам приобрести  
и установить мезузу  
на всем правилам  
**718-467-0860**

**KEDEM®**  
С пожеланиями  
счастливого  
и веселого  
Нового  
Года!

**СДАЕМ** одно-, двух- и  
трехспальные  
**КВАРТИРЫ**  
по доступным ценам и  
**БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ**  
в районе  
**PELHAM PARKWAY, BRONX**  
**(718) 547-0773**

# С Е Н Т Я Б Р Ъ / S E P T E M B E R 2 0 0 7

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <hr/> <p>TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 <a href="http://www.JRBooks.org">www.JRBooks.org</a></i></p>	<p><i>При необходимости прочитать <b>Кадиш</b>, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 <a href="http://www.KaddishServices.com">www.KaddishServices.com</a></i></p>	<p><i>Лучшее место провести обряд <b>обрезания</b> в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860 <a href="http://www.FREECircumcision.com">www.FREECircumcision.com</a></i></p>	<p><b>1</b> Элул / Elul 18</p> <p style="text-align: right;">КИ ТАВО KI TAVO</p> <p style="text-align: center;"><i>День рождения Баал Шем Това и Ашпер Ребе</i></p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:11</p>	
<p><b>2</b> Элул / Elul 19</p>	<p><b>3</b> Элул / Elul 20</p> <p style="text-align: center;">Labor Day</p>	<p><b>4</b> Элул / Elul 21</p>	<p><b>5</b> Элул / Elul 22</p>	<p><b>6</b> Элул / Elul 23</p>	<p><b>7</b> Элул / Elul 24</p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают в Light candles at 19:13</p>	<p><b>8</b> Элул / Elul 25</p> <p style="text-align: right;">НИЦАВИМ - ВАЕЛЕХ NITZAVIM - VAYELECH</p> <p style="text-align: center;">Шаббат Слехот Shabbat Slichot</p> <p style="text-align: center;"><i>Happy Birthday Benjamin Bakshiyev</i></p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:59</p>
<p><b>9</b> Элул / Elul 26</p> <p style="text-align: center;">Grandparents Day</p>	<p><b>10</b> Элул / Elul 27</p> <p style="text-align: center;"><i>Yahrtzeit of DINA BAS MOSHE GOROVETS</i></p>	<p><b>11</b> Элул / Elul 28</p>	<p><b>12</b> Элул / Elul 29</p> <p style="text-align: center;"><i>День рождения Ребе Цемах Цедека</i></p> <p>Канун Рош Ашана Eve of Rosh Hashana Эйрув Тавшилиин Eruv Tavshilin New moon: 04:26</p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают в Light candles at 18:53</p>	<p><b>13</b> Тишрей / Tishrei 1</p> <p style="text-align: center;"><b>Первый день РОШ АШАНА First day of ROSH HASHANA</b></p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают с Light candles after 19:50</p>	<p><b>14</b> Тишрей / Tishrei 2</p> <p style="text-align: center;"><i>Yahrtzeit of YAKOV BEN GEDALIAH GURALNIK</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Второй день РОШ АШАНА Second day of ROSH HASHANA</b></p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают в Light candles at 18:50</p>	<p><b>15</b> Тишрей / Tishrei 3</p> <p style="text-align: right;">ААЗИНУ HAAZINU</p> <p style="text-align: center;">Шаббат Шува Shabbat Shuvah</p> <p style="text-align: center;"><i>Yahrtzeit of MATTY WEINGARTEN מטיי ווינגארטן</i></p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:47</p>
<p><b>16</b> Тишрей / Tishrei 4</p> <p style="text-align: center;">Пост Гедалии Fast of Gedaliah</p> <p>Пост заканчивается в Fast ends at 19:32</p>	<p><b>17</b> Тишрей / Tishrei 5</p>	<p><b>18</b> Тишрей / Tishrei 6</p> <p style="text-align: center;"><i>Йорцайт Ребецин Ханы Шнеерсон</i></p>	<p><b>19</b> Тишрей / Tishrei 7</p>	<p><b>20</b> Тишрей / Tishrei 8</p>	<p><b>21</b> Тишрей / Tishrei 9</p> <p style="text-align: center;">Канун Йом Кипур Eve of Yom Kippur</p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают в Light candles at 18:38</p> <p>Пост начинается в Fast begins at 18:56</p>	<p><b>22</b> Тишрей / Tishrei 10</p> <p style="text-align: center;"><i>Yahrtzeit of SARA DUKHOVNAYA</i></p> <p style="text-align: center;"><b>ЙОМ КИПУР YOM KIPPUR Изкор / Yizkor</b></p> <p>Йом Кипур заканчивается в Yom Kippur ends at 19:35</p>
<p><b>23</b> Тишрей / Tishrei 11</p> <p style="text-align: center;"><i>Happy Birthday Samantha Leab Gorovets</i></p>	<p><b>24</b> Тишрей / Tishrei 12</p>	<p><b>25</b> Тишрей / Tishrei 13</p>	<p><b>26</b> Тишрей / Tishrei 14</p> <p style="text-align: center;">Канун Суккот Eve of Sukkot Эйрув Тавшилиин Eruv Tavshilin</p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают в Light candles at 18:29</p>	<p><b>27</b> Тишрей / Tishrei 15</p> <p style="text-align: center;"><b>Первый день СУККОТ First day of SUKKOT</b></p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают с Light candles after 19:26</p>	<p><b>28</b> Тишрей / Tishrei 16</p> <p style="text-align: center;"><b>Второй день СУККОТ Second day of SUKKOT</b></p> <p style="text-align: right;"> Свечи зажигают в Light candles at 18:26</p>	<p><b>29</b> Тишрей / Tishrei 17</p> <p style="text-align: center;">Первый день Хол Амозд Суккот 1st Intermediate Day of Sukkot</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:23</p>
<p><b>30</b> Тишрей / Tishrei 18</p> <p style="text-align: center;">Второй день Хол Амозд Суккот 2nd Intermediate Day of Sukkot</p>		<p><i>Йорцайт Ребе Магараи</i></p>				



COPYRIGHT © YOSHI ROSENSTEIN, BNAI BRAK, ISRAEL 972-3-579-3319

## ВРЕМЯ НАШЕЙ РАДОСТИ

**Суккот (27 сентября – 5 октября 2007 г.)** – веселый праздник, во время которого мы едим и пьем в праздничном шалаше (сукко). Все семь дней праздника (кроме субботы) произносят благословение на лулав и этрог.

**Шемини Ацерет (4 октября 2007 г.)** – восьмой и **Симхат Тора (5 октября 2007 г.)** – девятый день праздника. В эти дни в синагогах устраивают Акафот – торжественное шествие со свитками Торы. Акафот сопровождается песнями, танцами и всеобщим ликованием. Так евреи выражают веру в Творца и любовь к Нему. Этот обряд – один из самых светлых и радостных в жизни каждого еврея.

**Сохраним атмосферу праздника** – закончился месяц Тишрей, а с ним и праздники, с их ни с чем несравнимой атмосферой духовной приподнятости и радости, выражающееся подлинным единством нашего народа. Праздники сменились буднями. Так давайте же постараемся сохранить в наших сердцах эту атмосферу радости и взаимной любви, объединявшую нас во время осенних праздников!

Ноябрь обычно совпадает с еврейским месяцем Хэшван. Именно в Хэшван разразился всемирный потоп, в водах которого погибло все человечество, кроме Ноаха (Ноя) и его семьи. Поэтому этот месяц называют также «Мархэшван», или «горький Хэшван». Любавичский Ребе Менахем Мендл Шнеерсон сравнивает воды потопа с житейскими тревогами, которые «заливают» еврея и не дают ему спокойно вздохнуть. Серьезное изучение Торы и выполнение традиций дает возможность значительно облегчить нашу жизнь.

Однако слово «Мар» имеет еще одно значение – «дождевая капля». В Хэшване Землю Израиля ожидают дожди, без которых может погибнуть будущий урожай. Обычно в этом месяце обильные дожди и выпадают.

"If the Jews were to keep just one Shabbat properly, they would be immediately redeemed" (Yerushalmi Taanit 1:1) - Shabbat in the Wilderness

*Congratulations to F.R.E.E.  
on 39 years of great achievements!*

## Y & B LOCKSMITH

Mail Boxes • Alarm • Window Gates • Car Locks  
Lock-outs • Apartment Locks • Combinations Changed

**We guarantee to beat any advertised price!**

420 Kingston Avenue • Brooklyn, New York

718-221-0612

## KADDISH, YAHTZEIT & FUNERAL SERVICES

**In times of need, we're there for you.**

**Honor your loved one's memory  
in accordance to Jewish law.**

**Call us for funeral assistance,  
to arrange Kaddish or Yahrtzeit services,  
or to order a memorial plaque.**

718-467-0860 • [WWW.KADDISHSERVICES.COM](http://WWW.KADDISHSERVICES.COM)

## DEDICATE A LIFE

The F.R.E.E. Publishing House is now offering opportunities for individuals or foundations to sponsor new releases and reprints of timeless classics. There are many important publications ready to go to press but are awaiting sponsors.

Please consider this opportunity and make an everlasting contribution to Russian Jewry.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT RABBI OKUNOV AT F.R.E.E.  
HEADQUARTERS 718-467-0860 • EMAIL: [OFFICE@RUSSIANJEWRY.ORG](mailto:OFFICE@RUSSIANJEWRY.ORG)



# ОКТАБРЬ / ОКТОВЕР 2007

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <hr/> <p>TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><b>1</b> Тишрей / Tishrei 19</p> <p>Третий день Хол Амозд Суккот 3rd Intermediate Day of Sukkot</p>	<p><b>2</b> Тишрей / Tishrei 20</p> <p>Четвертый день Хол Амозд Суккот 4th Intermediate Day of Sukkot</p>	<p><b>3</b> Тишрей / Tishrei 21</p> <p>Гошана Раба Hoshana Rabba</p> <p>Эйрув Тавшили Eruv Tavshilin</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 18:18</p>	<p><b>4</b> Тишрей / Tishrei 22</p> <p><b>ШЕМИНИ АЦЕРЕТ</b> <b>SHEMINI ATZERET</b></p> <p><b>Изкор / Yizkor</b></p> <p> Свечи зажигают с Light candles after 19:15</p>	<p><b>5</b> Тишрей / Tishrei 23</p> <p><b>СИМХАТ ТОРА</b> <b>SIMCHAT TORAH</b></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 18:15</p>	<p><b>6</b> Тишрей / Tishrei 24</p> <p>БРЕЙШИТ BEREISHIT</p> <p>Исру Хаг Isru Chag</p> <p>Благословение нового месяца Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:11</p>
<p><b>7</b> Тишрей / Tishrei 25</p>	<p><b>8</b> Тишрей / Tishrei 26</p> <p>Columbus Day</p>	<p><b>9</b> Тишрей / Tishrei 27</p>	<p><b>10</b> Тишрей / Tishrei 28</p>	<p><b>11</b> Тишрей / Tishrei 29</p> <p>New moon: 17:10 1/18</p>	<p><b>12</b> Тишрей / Tishrei 30</p> <p>Рош Ходеш Хэшван Rosh Chodesh Cheshvan</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 18:03</p>	<p><b>13</b> Хэшван / Cheshvan 1</p> <p>НОАХ NOACH</p> <p><i>Yahrtzeit of</i> MORDECHAI CHERENDORF</p> <p>Рош Ходеш Хэшван Rosh Chodesh Cheshvan</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:00</p>
<p><b>14</b> Хэшван / Cheshvan 2</p>	<p><b>15</b> Хэшван / Cheshvan 3</p>	<p><b>16</b> Хэшван / Cheshvan 4</p> <p><i>Yahrtzeit of</i> RABBI DOVID BEN R' EPHRAIM ד"ר דובי בן ר' עפרים OKUNOV</p> <p><i>Happy Birthday</i> Carole Filimonov</p>	<p><b>17</b> Хэшван / Cheshvan 5</p>	<p><b>18</b> Хэшван / Cheshvan 6</p>	<p><b>19</b> Хэшван / Cheshvan 7</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 17:53</p>	<p><b>20</b> Хэшван / Cheshvan 8</p> <p>ЛЕХ ЛЕХА LECH LECHA</p> <p><i>Yahrtzeit of</i> BELLA-CHAYA BAT LUBA KHANYURA</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:50</p>
<p><b>21</b> Хэшван / Cheshvan 9</p> <p><i>Happy Birthday</i> Eleanora Gorovets</p>	<p><b>22</b> Хэшван / Cheshvan 10</p>	<p><b>23</b> Хэшван / Cheshvan 11</p> <p><i>Yahrtzeit of</i> RABBI AVROHOM WEINGARTEN ד"ר אברהם וינגארטן</p>	<p><b>24</b> Хэшван / Cheshvan 12</p>	<p><b>25</b> Хэшван / Cheshvan 13</p>	<p><b>26</b> Хэшван / Cheshvan 14</p> <p><i>Happy Birthday</i> Mikhail Filimonov</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 17:43</p>	<p><b>27</b> Хэшван / Cheshvan 15</p> <p>ВАЕРА VAYEIRA</p> <p><i>Happy Birthday</i> Alexandra Filimonov</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:41</p>
<p><b>28</b> Хэшван / Cheshvan 16</p>	<p><b>29</b> Хэшван / Cheshvan 17</p> <p><i>Yahrtzeit of</i> BELLA BAT AVRAHAM VCHERASHANSKY</p>	<p><b>30</b> Хэшван / Cheshvan 18</p>	<p><b>31</b> Хэшван / Cheshvan 19</p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 www.JRBooks.org</i></p>	<p><i>При необходимости прочитать Кадииш, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 www.KaddishServices.com</i></p>	<p><i>Для консультации с раввином на русском языке звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>



COPYRIGHT © BORIS SHAPIRO, COURTESY OF LUCIEN KRIEF GALLERY, JERUSALEM, ISRAEL 972-2-6251049

## НОВЫЙ ГОД ХАСИДИЗМА

**19 Кислева (29 ноября 2007 г.) – Новый год хасидизма.** В этот день в 1798 году был освобожден из заключения первый Любавичский Ребе Рабби Шнеур Залман. Освобождение Ребе означало официальное признание хасидизма в Российской империи и стало началом его повсеместного распространения.

Алтер Ребе, основатель учения Хабад (аббревиатура слов *хохма* - мудрость, *бина* - понимание, *даат* - знание), первый Ребе, положивший начало Любавичскому движению, находился в заточении 53 дня. По клеветническому доносу его обвиняли в государственной измене, подрывной деятельности и шпионаже в пользу Турции. (На самом деле, речь шла о помощи еврейским мудрецам, которые жили в Иерусалиме.)

Специальная комиссия, созданная для расследования дела “опасного преступника”, отвергла все эти обвинения, признала Алтер Ребе полностью невиновным. Указ о его освобождении был подписан самим царем. Павел I нашел возможность встретиться с еврейским мудрецом и проникся к нему глубоким уважением.

Свободе Алтер Ребе предшествовала встреча, которая не укладывается в привычные представления о жизни, пространстве и времени. Во время заточения к Ребе явились души Баал Шем Това и учителя Ребе Магида из Межерича. Они открыли Ребе, что наказание лишь внешне связано с доносом. На самом деле, оно пришло за то, что Ребе сделал доступными сокровенные тайны Торы. Алтер Ребе спросил, как исправить дело. Ответ был неожиданным: раскрывать людям учение хасидизма еще смелее и шире, чем это делалось раньше.

Освобождение Алтер Ребе вот уже более двух столетий отмечается евреями во всем мире как официальное признание хасидизма, как день рождения движения Хабад – **Новый год хасидизма.**

"Praise G-d, sun and moon; praise Him, all the shining stars ... for He commanded and they were created" (Psalms 148:3, 5) - Blessing the New Moon



**HELP US MAKE A DIFFERENCE  
IN THE LIVES OF CHILDREN!**

*Donate Your Car, Boat or Real Estate to  
Friends of Refugees of Eastern Europe*

**YOUR OLD CAR HELPS F.R.E.E. HELP OTHERS!**

**CALL: 718-467-0860**

[WWW.FRIENDSOFREFUGEES.ORG](http://WWW.FRIENDSOFREFUGEES.ORG)

*Tax-deductible to the fullest extent allowed by law*



*Dedicated in honor of  
BORUCH & RIVKA BAKSHIYEV  
and their children*

**AVROHOM & BENYAMIN** אֲבִיחַו וּבִנְיָמִין

*May the Almighty fulfill their hearts' desires both materially and spiritually.  
May they live long, blessed, good years, with much joy and Nachas.*



**MAZEL TOV ITS A BOY!**  
CALL US TO ARRANGE YOUR BRIS  
FROM 8 DAYS TILL 120!  
CALL: 718-467-0860  
[WWW.FREECIRCUMCISION.ORG](http://WWW.FREECIRCUMCISION.ORG)

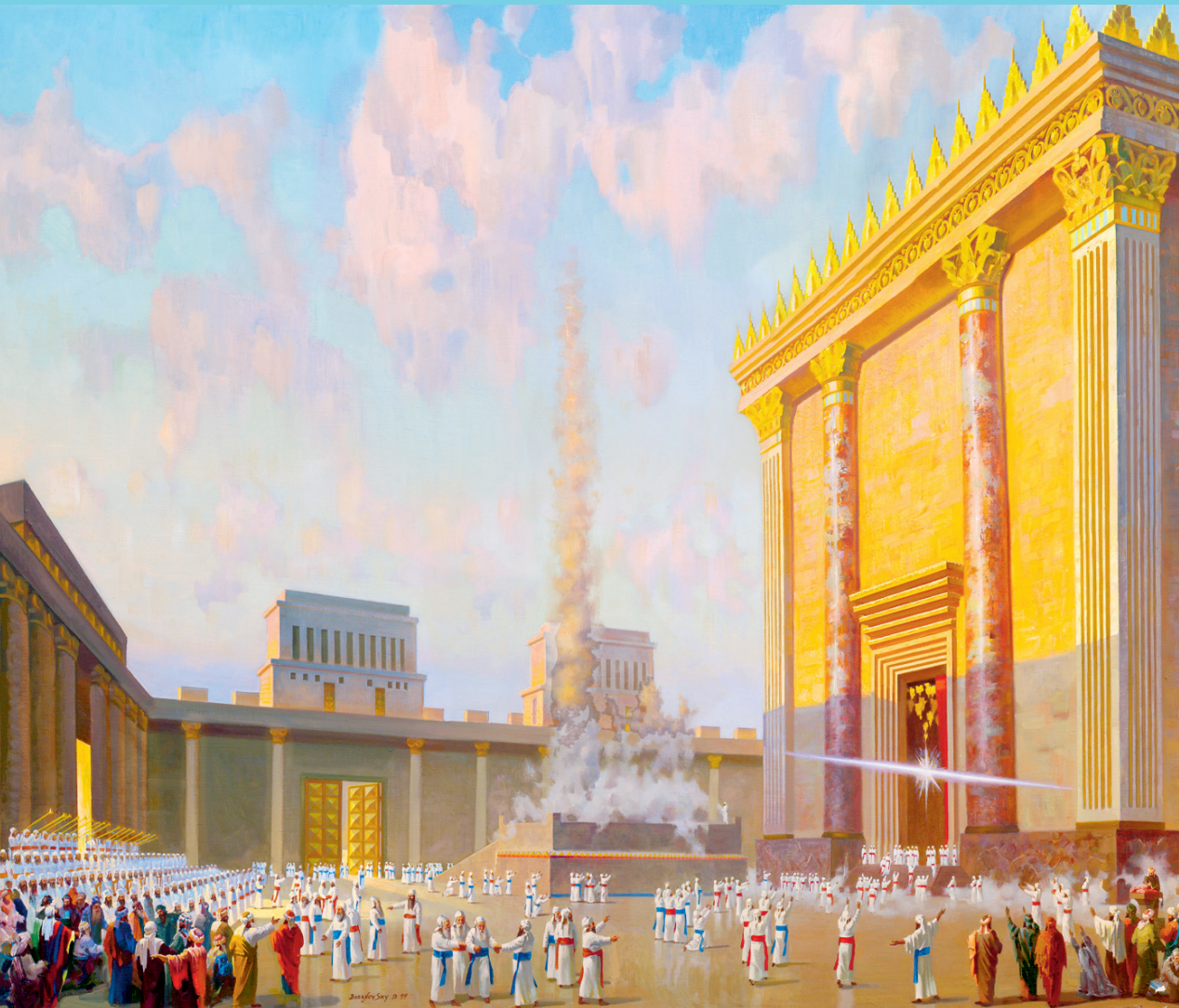
*Over 13,300 brissim to date!*





# Н О Я Б Р Ъ / N O V E M B E R 2 0 0 7

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118</i></p> <p><b>www.JRBooks.org</b></p>	<p><i>При необходимости прочитать</i> <b>Кадиш,</b> <i>звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p> <p><b>www.KaddishServices.com</b></p>	<p><b>1</b> Хэшван / Cheshvan 20</p> <p><i>Happy Birthday Megan Pisman</i></p> <p>День Рождения Ребе Рашаба ז"ל</p> <p>DAYLIGHT SAVING TIME</p>	<p><b>2</b> Хэшван / Cheshvan 21</p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 17:34</p>	<p><b>3</b> Хэшван / Cheshvan 22</p> <p>ХАЕЙ САРА CHAYEI SARAH</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:33</p>
<p><b>4</b> Хэшван / Cheshvan 23</p> <p><i>Yahrzeit of MORDECHAI BEN YAKOV SHULMAN</i></p> <p>EASTERN STANDARD TIME</p>	<p><b>5</b> Хэшван / Cheshvan 24</p> <p><i>Happy Birthday Susan Pisman</i></p>	<p><b>6</b> Хэшван / Cheshvan 25</p> <p>Election Day</p>	<p><b>7</b> Хэшван / Cheshvan 26</p>	<p><b>8</b> Хэшван / Cheshvan 27</p> <p><i>Yahrzeit of MORDECHAI BEN YECHIEL HAKOHEN Tsvok</i></p>	<p><b>9</b> Хэшван / Cheshvan 28</p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 16:26</p>	<p><b>10</b> Хэшван / Cheshvan 29</p> <p>ТОЛДОТ TOLDOT</p> <p>New moon: 05:54 2/18</p> <p>Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:26</p>
<p><b>11</b> Кислев / Kislev 1</p> <p><i>Yahrzeit of GRIGORY (TZVI HIRSH) RAYKHER</i></p> <p>Рош Ходеш Кислев Rosh Chodesh Kislev</p> <p>Veterans Day</p>	<p><b>12</b> Кислев / Kislev 2</p>	<p><b>13</b> Кислев / Kislev 3</p>	<p><b>14</b> Кислев / Kislev 4</p>	<p><b>15</b> Кислев / Kislev 5</p>	<p><b>16</b> Кислев / Kislev 6</p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 16:20</p>	<p><b>17</b> Кислев / Kislev 7</p> <p>ВАЕЦЭ VAYEITZEI</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:20</p>
<p><b>18</b> Кислев / Kislev 8</p>	<p><b>19</b> Кислев / Kislev 9</p> <p>День Рождения и Йорцайт Мителер Ребе</p>	<p><b>20</b> Кислев / Kislev 10</p> <p><i>Happy Birthday Regina Chanah Gorovets</i></p> <p>Праздник Освобождения Мителер Ребе из тюрьмы</p>	<p><b>21</b> Кислев / Kislev 11</p>	<p><b>22</b> Кислев / Kislev 12</p> <p>Thanksgiving Day</p>	<p><b>23</b> Кислев / Kislev 13</p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 16:15</p>	<p><b>24</b> Кислев / Kislev 14</p> <p>ВАИШЛАХ VAYISHLACH</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:16</p>
<p><b>25</b> Кислев / Kislev 15</p>	<p><b>26</b> Кислев / Kislev 16</p>	<p><b>27</b> Кислев / Kislev 17</p>	<p><b>28</b> Кислев / Kislev 18</p>	<p><b>29</b> Кислев / Kislev 19</p> <p><i>Happy Birthday Dani Kogan</i></p> <p>Праздник Освобождения Атер Ребе</p> <p><b>Новый Год Хасидизма</b></p>	<p><b>30</b> Кислев / Kislev 20</p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 16:12</p>	<p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:14</p>



OIL ON CANVAS BY DMITRY BARANOVSKY, O.B.A., COPYRIGHT © THE TEMPLE INSTITUTE, JERUSALEM, WWW.TEMPLEINSTITUTE.ORG

"Then Your children entered the shrine of Your House, cleansed Your Temple ... and kindled lights in Your holy courtyards" (Al Hanisim Prayer)

**ЧУДО ПОБЕДЫ СВЯТОСТИ**

**Ханука (5-12 декабря 2007 г.)** – праздник огней, установленный в память об освобождении евреев от греков-завоевателей и о чуде в Храме, когда Менора не гасла восемь дней подряд.

В **канун** первого дня праздника, после захода солнца, мы зажигаем на ханукальной меноре одну свечу, **накануне** второго – две, и так до восьмого дня, когда зажигают все восемь свечей. В пятницу ханукальные свечи зажигают до субботних. Перед зажиганием произносят специальные благословения.

Чтобы оповестить весь мир о чуде Хануки, светильники ставят в дверном проеме, с левой стороны от входящего, напротив мезузы (на стул или табуретку). Таким образом, чудесный Ханукальный огонь виден снаружи, чтобы те, как говорит Любавичский Ребе, «кто все еще "снаружи", также вдохновлялись уроками Хануки».

*Латкес, дрейdl*, горящие свечи, подарки – все это доставляет большую радость детям, а вместе с ними радуются и их родители.

Ханука учит, что свет побеждает тьму, а добро побеждает зло не только в высоком философском или религиозном смысле, но и в материальном мире, в повседневной жизни каждого человека. Еврейская мудрость гласит: «Немного света достаточно для того, чтобы рассеять большую тьму».

**10 Тевета (19 декабря 2007 г.)**. В этот день вавилонский царь Навуходоносор (425 г. до н. э.) начал осаду Иерусалима. Спустя три года, в день 17 Тамуза, он проломил городскую стену. А еще через три недели, в день 9 Ава, осада завершилась разрушением Храма, убийством главы общины Гедалии бен-Ахикама (3 Тишрей 422 года до н.э.) и изгнанием еврейского народа. Все эти даты стали траурными днями еврейского календаря, в которые принято поститься. 10 Тевета – Асара Бетевет – один из них. Пост начинается с утренней зарей и заканчивается вечером с наступлением темноты и появлением звезд.


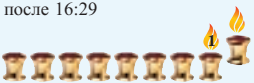











*We salute to F.R.E.E. on 39 years of great achievements!*  
**S&S PRINTING & DIE CUTTING**  
 Board displays • Packaging  
 Foil stamping • Embossing, etc.  
 488 Morgan Ave. • Brooklyn, New York  
 Tel: 718-388-8990 Fax: 718-388-0306  
 WWW.FRAMEDFISH.COM

*Dedicated in honor of our dear alumnus*  
**MR. & MRS. ROSS FURMAN & FAMILY שיחי**  
*May the Almighty fulfill their hearts' desires both materially and spiritually, may they live long, blessed, good years.*  
 F.R.E.E. ALUMNI ASSOCIATION

**Еврейский  
 книжный магазин**  
 Все еврейские книги  
 на русском языке  
 вы можете  
 приобрести у нас  
**718-467-0860 ext. 118**  
**www.JRBooks.org**



# ДЕКАБРЬ / DECEMBER 2007

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО EASTERN STANDARD TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE EASTERN STANDARD TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 <a href="http://www.JRBooks.org">www.JRBooks.org</a></i></p>	<p><i>При необходимости прочитайте <b>Кадиш</b>, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 <a href="http://www.KaddishServices.com">www.KaddishServices.com</a></i></p>	<p><i>Для консультации с раввином на русском языке звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p> Свечи зажигают в Light candles at 16:12</p>	<p><b>1 Кислев / Kislev 21</b></p> <p>БАЕШЕВ VAYEISHEV</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:14</p>
<p><b>2 Кислев / Kislev 22</b></p> <p><i>Happy Birthday Gregory Raykher</i></p>	<p><b>3 Кислев / Kislev 23</b></p>	<p><b>4 Кислев / Kislev 24</b></p> <p><i>Happy Birthday Rachel Vcherashansky</i></p> <p>Ханукальные свечи зажигают после 16:29</p> 	<p><b>5 Кислев / Kislev 25 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p>  <p>Start to say Tal Umatar in Maariv Wednesday night</p>	<p><b>6 Кислев / Kislev 26 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p> <p><i>Happy Birthday Andrey Kisheyev</i></p> 	<p><b>7 Кислев / Kislev 27 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p> <p>Ханукальные свечи зажигают до Субботних свечей</p>  <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:10</p>	<p><b>8 Кислев / Kislev 28 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p> <p>МИКЕЦ / MIKEITZ</p> <p>Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:13</p> <p>Менору зажигают после окончания Субботы</p> 
<p><b>9 Кислев / Kislev 29 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p> <p>New moon: 18:38 3/18</p> 	<p><b>10 Тевет / Tevet 1 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p> <p>Рош Ходеш Тевет Rosh Chodesh Tevet</p> 	<p><b>11 Тевет / Tevet 2 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p> 	<p><b>12 Тевет / Tevet 3 ХАНУКА / SHANUKAH</b></p>	<p><b>13 Тевет / Tevet 4</b></p>	<p><b>14 Тевет / Tevet 5</b></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:11</p>	<p><b>15 Тевет / Tevet 6</b></p> <p>ВАИГАШ VAYIGASH</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:15</p>
<p><b>16 Тевет / Tevet 7</b></p> <p><i>Yahrzeit of TSYLIA BAS SHIMSHON SYRKIN</i></p>	<p><b>17 Тевет / Tevet 8</b></p>	<p><b>18 Тевет / Tevet 9</b></p>	<p><b>19 Тевет / Tevet 10</b></p> <p><i>Yahrzeit of MECHEL BEN YONA SCHUSTER SHMUEL BEN YOSEPH-VOLK</i></p> <p>Пост 10 Тевет Fast of Tevet 10</p> <p>Пост заканчивается в Fast ends at 17:01</p>	<p><b>20 Тевет / Tevet 11</b></p>	<p><b>21 Тевет / Tevet 12</b></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:13</p>	<p><b>22 Тевет / Tevet 13</b></p> <p>ВАЙХИ VAYECHI</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:17</p>
<p><b>23 Тевет / Tevet 14</b></p>	<p><b>24 Тевет / Tevet 15</b></p>	<p><b>25 Тевет / Tevet 16</b></p>	<p><b>26 Тевет / Tevet 17</b></p> <p><i>Yahrzeit of ZIBO BAT BORUCH DANILOV</i></p>	<p><b>27 Тевет / Tevet 18</b></p> <p><i>Yahrzeit of SHIMSHON PIKER</i></p>	<p><b>28 Тевет / Tevet 19</b></p> <p><i>Happy Birthday Leona Ariela Gorovets</i></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:18</p>	<p><b>29 Тевет / Tevet 20</b></p> <p>ШИМОТ SHEMOT</p> <p><i>Йорцайт Рамбама</i></p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:22</p>
<p><b>30 Тевет / Tevet 21</b></p>	<p><b>31 Тевет / Tevet 22</b></p> <p><i>Happy Birthday Daphna Roth</i></p>					



COPYRIGHT © MICHAEL MUCHNIK, NEW YORK, WWW.MUCHNIKARTS.COM

## И НЕ ЗАХОДИТ СОЛНЦЕ...

**10 Швата** – в этот день в **5710 г. (1950 г.)** Шестой Любавичский Ребе, Рабби Иосеф Ицхак Шнеерсон, вернул свою святую душу Создателю на семидесятом году жизни. И с этого времени Движением стал руководить Седьмой Любавичский Ребе, Рабби Менахем Мендл Шнеерсон.

Ребе создал уникальный проект *илухим* – «посланников», подобного которому не было в еврейской истории. Тысячи представителей Ребе разъехались по всему свету для того, чтобы бороться с ассимиляцией, чтобы привнести в дом каждого еврея свет Торы и хасидскую радость. Искренняя забота Ребе о людях и их нуждах снискали ему огромное влияние и преданность всех его последователей. Сбылись пророчества Ребе о событиях грядущего. Исполнились тысячи благословений, которыми Ребе почти ежедневно удостаивал огромное количество людей. И сбудутся скоро слова Ребе о том, что «*время нашего Освобождения пришло*» и что «*Мошиах уже в пути*». Начиная с 3 Тамуза 5754 года мы не можем встречаться с Ребе так, как раньше, но советы и благословения Ребе мы продолжаем получать и сейчас. Тысячи евреев вновь и вновь обращаются к Ребе по всем жизненно важным вопросам, которые их волнуют, и получают ответы.

Ребе по-прежнему с нами! Он продолжает творить чудеса. Он продолжает молиться за нас.

«И не заходит солнце» над Любавичским движением!

**22 января 2008 г.** – праздник «**Ту Бишват**», называемый Новым годом деревьев. В Ту Бишват, по обычаю, едят в изобилии фрукты, особенно те из них, которыми Тора прославляет Эрэц Исроэл: виноград, инжир, гранаты, оливки и финики. Причем стараются попробовать хотя бы один новый плод, который еще не подавался к столу в этом году, чтобы произнести над ним благословение *Ше'ехейону*.

"And she called his name Moses, for she said: I have drawn him out of the water" (Exodus 2:11)

*In loving memory of*

IRINA LIFSHITZ & SHOLOM GOLUB  
7 Iyar 5748 & 8 Shevat 5752

*of blessed memory*

ת.נ.צ.ב.ה.

*Dedicated by*

ILYA & ALLA BASS



**HELP US MAKE A DIFFERENCE  
IN THE LIVES OF CHILDREN!**

*Donate Your Car, Boat or Real Estate to  
Friends of Refugees of Eastern Europe*

**YOUR OLD CAR HELPS F.R.E.E. HELP OTHERS!**

CALL: 718-467-0860

WWW.FRIENDSOFREFUGEES.ORG

*Tax-deductible to the fullest extent allowed by law*

לזכר נשמת  
הרב יצחק בן פרץ ע"ה קליין  
נפטר י"ח שבט ה'תשס"ד

*Dedicated in loving memory of our dear father*

RABBI ISIDORE KLEIN

*of blessed memory*

18 Shvat 5764

ת.נ.צ.ב.ה.

*Dedicated by*

שיחי ALEX & JOY LOSEV

# ЯНВАРЬ / JANUARY 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО EASTERN STANDARD TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE EASTERN STANDARD TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118</i></p> <p><b>www.JRBooks.org</b></p>	<p><b>1</b> <b>Тевет / Tevet 23</b></p> <p><i>Happy Birthday Daniel Raykher</i></p> <p>New Year's Day</p>	<p><b>2</b> <b>Тевет / Tevet 24</b></p> <p><i>Happy Birthday Kate Pisman</i></p> <p><i>Йорцайт Астер Ребе</i></p>	<p><b>3</b> <b>Тевет / Tevet 25</b></p>	<p><b>4</b> <b>Тевет / Tevet 26</b></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:23</p>	<p><b>5</b> <b>Тевет / Tevet 27</b></p> <p>BAЭPA VAEIRA</p> <p>Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:27</p>
<p><b>6</b> <b>Тевет / Tevet 28</b></p>	<p><b>7</b> <b>Тевет / Tevet 29</b></p>	<p><b>8</b> <b>Шват / Shevat 1</b></p> <p>New moon: 07:22 4/18</p> <p>Рош Ходеш Шват Rosh Chodesh Shevat</p>	<p><b>9</b> <b>Шват / Shevat 2</b></p> <p><i>Happy Birthday Vadim Iosilevich</i></p>	<p><b>10</b> <b>Шват / Shevat 3</b></p> <p><i>Happy Birthday Zachary Raykher</i></p>	<p><b>11</b> <b>Шват / Shevat 4</b></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:30</p>	<p><b>12</b> <b>Шват / Shevat 5</b></p> <p>BO BO</p> <p><i>Yahrtzeit of SHLOMO BEN SHIMSHON PIKER</i></p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:34</p>
<p><b>13</b> <b>Шват / Shevat 6</b></p>	<p><b>14</b> <b>Шват / Shevat 7</b></p>	<p><b>15</b> <b>Шват / Shevat 8</b></p> <p><i>Yahrtzeit of SHOLOM GOLUB</i></p>	<p><b>16</b> <b>Шват / Shevat 9</b></p>	<p><b>17</b> <b>Шват / Shevat 10</b></p> <p><i>Happy Birthday Inna Unger</i></p> <p><i>Йорцайт 6-го Любавичского Ребе Раби И.И. Шнеерсона. В этот день в 1950 году 7-ой Любавичский Ребе Раби Менахем Мендл Шнеерсон начал руководить Еврейским народом. Yahrtzeit of Ravchida ben Gilad Safaniev</i></p>	<p><b>18</b> <b>Шват / Shevat 11</b></p> <p><i>Happy Birthday Sasha Unger</i></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:38</p>	<p><b>19</b> <b>Шват / Shevat 12</b></p> <p>БЕШАЛАХ BESHALACH</p> <p>Шаббат Шира Shabbat Shirah</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:41</p>
<p><b>20</b> <b>Шват / Shevat 13</b></p>	<p><b>21</b> <b>Шват / Shevat 14</b></p> <p>Martin Luther King, Jr. Day</p>	<p><b>22</b> <b>Шват / Shevat 15</b></p> <p>Новый год деревьев New Year for Trees</p>	<p><b>23</b> <b>Шват / Shevat 16</b></p>	<p><b>24</b> <b>Шват / Shevat 17</b></p> <p><i>Happy Birthday Eugene Yaniv Gorovets</i></p>	<p><b>25</b> <b>Шват / Shevat 18</b></p> <p><i>Yahrtzeit of RABBI YITZCHOK KLEIN פ"ק</i></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:46</p>	<p><b>26</b> <b>Шват / Shevat 19</b></p> <p>ИТРО YITRO</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:49</p>
<p><b>27</b> <b>Шват / Shevat 20</b></p> <p><i>Yahrtzeit of ALEXANDER KLAYNBERG פ"ק</i></p>	<p><b>28</b> <b>Шват / Shevat 21</b></p>	<p><b>29</b> <b>Шват / Shevat 22</b></p> <p><i>Йорцайт Ребецин Хаи Мушки ז"ל Шнеерсон</i></p>	<p><b>30</b> <b>Шват / Shevat 23</b></p>	<p><b>31</b> <b>Шват / Shevat 24</b></p> <p><i>Happy Birthday Daniel Filimonov</i></p> <p><i>Yahrtzeit of MEIR BEN MOSHE SIROTA</i></p>	<p><i>При необходимости прочитать Кадии, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 www.KaddishServices.com</i></p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>



COPYRIGHT © BORIS SHAPIRO, COURTESY OF LUCIEN KRIEF GALLERY, JERUSALEM, ISRAEL 972-2-6251049

"When Adar enters, we increase in joy" (Taanit 29a) - "Blessed are You ... who created joy and gladness, groom and bride" (Wedding Blessings)

### ОБНОВИТЕ СВОЮ ЖИЗНЬ!

Одна из первых библейских заповедей – отдых. Один день в неделю человек должен отдыхать. Почему? Потому что Всевышний при сотворении мира сделал то же самое. Но почему Он решил отдохнуть? Может быть, Он перетруился и устал? В Торе описывается процесс творения, когда Всевышний говорит: «Да будет свет!» – и свет возникает. И далее Он говорит: «Да будет...», и всё становится именно так, как Он сказал. Шесть дней Всевышний говорил, и всё делалось «само по себе» – вроде бы и не такая уж тяжелая работа. Тогда почему же все-таки Он отдыхал?

Субботний отдых Всевышнего – указание человеку. Человек должен отдыхать, чтобы каждодневная рутина была забыта и новая неделя стала бы действительно новой.

Согласно еврейскому пониманию мира, процесс творения не завершен: он повторяется ежедневно и ежесекундно – Всевышний постоянно возобновляет и поддерживает свое творение. То же самое, в сущности, должен делать человек на своем уровне. Следует выстраивать свою жизнь так, словно всё, что ты делаешь, ты делаешь впервые.

У нас есть обязательные молитвы, которые каждый еврей произносит ежедневно. Фактически всю жизнь он повторяет одни и те же слова. Задача состоит в том, чтобы это не было рутинным повторением вчерашнего и позавчерашнего. Чтобы человек воспринимал молитву, которую он произносит в данный момент, как уникальный шанс обращения ко Всевышнему, как попытку почувствовать близость к Нему, как стремление войти в тесный контакт с Создателем. Если наша жизнь имеет смысл и цель, время от времени мы должны оглянуться назад и проверить: шагнули мы вниз, отдаваясь всецело бытовым и материальным заботам, или жизнь принесла нам мудрость и новые знания.

Еврейский международный журнал на русском языке, издается с 1981 г.

ПОД ПИШИТЕСЬ БЕСПЛАТНО на один номер полностью цветного, глянцевого, ежемесячного журнала на русском языке

# Алеф

-ЭТО: "АЛЕФ" и вы убедитесь, что

- публикации ведущих журналистов, политологов, аналитиков всего мира;
- эксклюзивные материалы о жизни и творчестве известных еврейских деятелей литературы и искусства, театра и кино;
- информация о жизни еврейских общин всего мира;
- история еврейского народа, его традиции;
- недельные главы Торы и многое-многое другое

Напишите ваше имя и почтовый адрес и отправьте по адресу:  
**Alef, 27 Williams St. Suite 613, New York NY 10005**

*Dedicated in honor of my dear grandparents*  
**MENDEL & SARA BLINDERMAN מנחם וסרה בלינדרמן**  
*May the Almighty fulfill their hearts' desires both materially and spiritually. May they live long blessed good years, with much joy and Nachas.*  
**DANNY KOGAN**

### DEDICATE A LIFE

The F.R.E.E. Publishing House is now offering opportunities for individuals or foundations to sponsor new releases and reprints of timeless classics. There are many important publications ready to go to press but are awaiting sponsors.



Please consider this opportunity and make an everlasting contribution to Russian Jewry.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT RABBI OKUNOV AT F.R.E.E. HEADQUARTERS 718-467-0860 • EMAIL: OFFICE@RUSSIANJEWRY.ORG

# ФЕВРАЛЬ / FEBRUARY 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО EASTERN STANDARD TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE EASTERN STANDARD TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>При необходимости прочитать Каддиш, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 www.KaddishServices.com</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 www.JRBooks.org</i></p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><i>Лучшее место провести обряд <b>обрезания</b> в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860 www.FREECircumcision.com</i></p>	<p><b>1 Шват / Shevat 25</b></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 16:55</p>	<p><b>2 Шват / Shevat 26</b></p> <p>МИШПАТИМ MISHPATIM</p> <p><i>Happy Birthday Zoe Raykher</i></p> <p>Благословение нового месяца Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 17:57</p>
<b>3 Шват / Shevat 27</b>	<b>4 Шват / Shevat 28</b>	<b>5 Шват / Shevat 29</b>	<b>6 Шват / Shevat 30</b>	<b>7 Адар I / Adar I 1</b>	<b>8 Адар I / Adar I 2</b>	<b>9 Адар I / Adar I 3</b>
			<p>New moon: 20:06 5/18 Рош Ходеш Адар I Rosh Chodesh Adar I</p>	<p>Рош Ходеш Адар I Rosh Chodesh Adar I</p>	<p> Свечи зажигают в Light candles at 17:03</p>	<p>ТРУМА TERUMAH</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:05</p>
<b>10 Адар I / Adar I 4</b>	<b>11 Адар I / Adar I 5</b>	<b>12 Адар I / Adar I 6</b>	<b>13 Адар I / Adar I 7</b>	<b>14 Адар I / Adar I 8</b>	<b>15 Адар I / Adar I 9</b>	<b>16 Адар I / Adar I 10</b>
	<p><i>Happy Birthday Avrohom Bakshiyev</i></p>		<p><i>Happy Birthday Ludmila Filimonova</i></p>	<p><i>Yahrzeit of ABRAHAM BEN HERSH VINAR</i></p>	<p> Свечи зажигают в Light candles at 17:12</p>	<p>ТЕЦАВЕ TETZAVE</p> <p><i>Happy Birthday Gennady Filimonov</i></p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:13</p>
<b>17 Адар I / Adar I 11</b>	<b>18 Адар I / Adar I 12</b>	<b>19 Адар I / Adar I 13</b>	<b>20 Адар I / Adar I 14</b>	<b>21 Адар I / Adar I 15</b>	<b>22 Адар I / Adar I 16</b>	<b>23 Адар I / Adar I 17</b>
<p><i>Yahrzeit of SIMCHA BEN SHLOMO YUSUPOV</i></p>	<p>Presidents Day</p>		<p><i>Yahrzeit of SEMYON (ABA) RAYTBURG</i></p> <p>Пурим Катан Purim Katan</p>	<p>Шушан Пурим Катан Shushan Purim Katan</p>	<p> Свечи зажигают в Light candles at 17:20</p>	<p>КИ ТИСА KI TISA</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:20</p>
<b>24 Адар I / Adar I 18</b>	<b>25 Адар I / Adar I 19</b>	<b>26 Адар I / Adar I 20</b>	<b>27 Адар I / Adar I 21</b>	<b>28 Адар I / Adar I 22</b>	<b>29 Адар I / Adar I 23</b>	
<p><i>Happy Birthday Svetlana Iosilevich</i></p>	<p><i>Yahrzeit of YULY KIPERVARG A BELOVED ALUMNUS OF CAMP F.R.E.E. – GAN ISRAEL</i></p>				<p> Свечи зажигают в Light candles at 17:28</p>	<p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:28</p>



COPYRIGHT © BORIS SHAPIRO, COURTESY OF LUCIEN KRIEF GALLERY, JERUSALEM, ISRAEL 972-2-6251049

**ПУРИМ – ВЫПИТЬ ПРОСТО НЕОБХОДИМО!**

**20 марта 2008 г.** – пост Эстер. Принято поститься в день накануне Пурима. Пост начинается с зарей и заканчивается с наступлением темноты и появлением звезд.

**21 марта 2008 г.** – праздник Пурим, напоминающий о том, что реальность, нас окружающая, вещь очень «зыбкая», относительная. В одно мгновение всё вдруг меняется, переворачивается. Только что были смертельная угроза, слезы, безнадежность, отчаяние, и вдруг – победа, безопасность, радость!

Пурим – это праздник безудержного веселья и карнавала, когда разрешается то, чего нельзя в другие дни. Пурим – единственный день в году, когда еврею не просто разрешается, но даже и предписывается выпить сверх меры. Это предписание кажется довольно странным: ведь отношение к пьянству всегда было в еврейском мире традиционно отрицательным. Между тем в этот день надо выпить столько, чтобы не суметь отличить благословение от проклятия, Мордехая от Амана. И для этого надо постараться выпить действительно много!

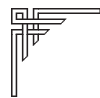
В Торе говорится, что вино открывает тайну. И действительно, выпивший человек перестает себя контролировать, и наружу выходит то, что в трезвом состоянии человек сознательно или бессознательно скрывает. И это отнюдь не обязательно нечто плохое – это может быть и нечто весьма положительное, что трезвый человек не мог или стеснялся выразить. Вот и в Пурим каждый человек обнаруживает, что у него внутри. Наша любовь ко Всевышнему и к близким может проявиться в этот день с особой эмоциональной силой.

Заповеди Пурима – слушать чтение Мегилат (свитка) Эстер вечером накануне Пурима и утром в день самого праздника, дарить друзьям *шалах монэс* (дар из двух, по меньшей мере, видов съестного), жертвовать деньги бедным (не менее двоим нуждающимся) и устраивать праздничную трапезу.

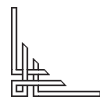
"The Jews had light, joy, gladness and honor - so may it be for us" (Megillat Esther 8:16, Havdalah Prayer) - Purim Celebration in the Shtetl

**MERKAZ STAM**  
*Religious Articles & Judaica*  
Rabbi Y. Mishulovin

309 Kingston Ave. • Brooklyn, New York  
718-773-1120 • 1-800-264-7705  
FAX: 718-773-0090  
WWW.MERKAZSTAM.COM



*Dedicated in honor of our parents*  
**IDA & VICTOR PISMAN** שיחי  
*May they merit long blessed good years,*  
*great prosperity, and abundance of Nachas*  
*from their children and grandchildren.*



**SERGE, SVETLANA, SUSAN & IKE** שיחי



**Еврейский  
КНИЖНЫЙ МАГАЗИН**

Все еврейские книги  
на русском языке  
вы можете  
приобрести у нас  
718-467-0860 ext. 118  
www.JRBooks.org





# МАРТ / MARCH 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <hr/> <p>TIMES SHOWN ARE FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><i>При необходимости прочитайте <b>Кадииш</b>, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i> <a href="http://www.KaddishServices.com">www.KaddishServices.com</a></p>	<p><i>Лучшее место провести обряд <b>обрезания</b> в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860</i> <a href="http://www.FREECircumcision.com">www.FREECircumcision.com</a></p>	<p><i>Для консультации с раввином на русском языке звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><b>1</b> Адар I / Adar I 24</p> <p style="text-align: right;">ВАЯКЕЛ VAYAKHEL</p> <p style="text-align: center;"><i>Happy Birthday</i> <i>Sylvia Vcherashansky</i></p> <p>EASTERN STANDARD TIME</p> <p style="text-align: center;">Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:28</p>	<p><b>1</b> Адар I / Adar I 24</p> <p style="text-align: right;">ВАЯКЕЛ VAYAKHEL</p> <p style="text-align: center;"><i>Happy Birthday</i> <i>Sylvia Vcherashansky</i></p> <p>EASTERN STANDARD TIME</p> <p style="text-align: center;">Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:28</p>
<p><b>2</b> Адар I / Adar I 25</p>	<p><b>3</b> Адар I / Adar I 26</p>	<p><b>4</b> Адар I / Adar I 27</p>	<p><b>5</b> Адар I / Adar I 28</p>	<p><b>6</b> Адар I / Adar I 29</p>	<p><b>7</b> Адар I / Adar I 30</p> <p style="text-align: right;">New moon: 08:50 6/18</p> <p>Рош Ходеш Адар II Rosh Chodesh Adar II</p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 17:36</p>	<p><b>8</b> Адар II / Adar II 1</p> <p style="text-align: right;">ПКУДЕЙ PIKUDEI</p> <p style="text-align: center;">Паршат Шкалим Parshat Shkalim</p> <p>Рош Ходеш Адар II Rosh Chodesh Adar II</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 18:36</p>
<p><b>9</b> Адар II / Adar II 2</p> <p style="text-align: center;">DAYLIGHT SAVING TIME</p>	<p><b>10</b> Адар II / Adar II 3</p>	<p><b>11</b> Адар II / Adar II 4</p>	<p><b>12</b> Адар II / Adar II 5</p>	<p><b>13</b> Адар II / Adar II 6</p>	<p><b>14</b> Адар II / Adar II 7</p> <p style="text-align: center;"><i>День Рождения и Йорцайт Моше Рабейну</i></p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 18:44</p>	<p><b>15</b> Адар II / Adar II 8</p> <p style="text-align: right;">ВАЙКРА VAYIKRA</p> <p style="text-align: center;">Паршат Захор Parshat Zachor</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:43</p>
<p><b>16</b> Адар II / Adar II 9</p>	<p><b>17</b> Адар II / Adar II 10</p>	<p><b>18</b> Адар II / Adar II 11</p>	<p><b>19</b> Адар II / Adar II 12</p>	<p><b>20</b> Адар II / Adar II 13</p> <p style="text-align: center;">Пост Эстер Fast of Esther</p> <p>Пост заканчивается в Fast ends at 19:35</p>	<p><b>21</b> Адар II / Adar II 14</p> <p style="text-align: center;"><b>ПУРИМ</b> PURIM</p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 18:51</p>	<p><b>22</b> Адар II / Adar II 15</p> <p style="text-align: right;">ЦАВ TZAV</p> <p style="text-align: center;">Шушан Пурим Shushan Purim</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:51</p>
<p><b>23</b> Адар II / Adar II 16</p>	<p><b>24</b> Адар II / Adar II 17</p>	<p><b>25</b> Адар II / Adar II 18</p>	<p><b>26</b> Адар II / Adar II 19</p> <p style="text-align: center;"><i>Yahrzeit of</i> LEAH BAT LEIB &amp; RAIZEL KORDONSKY</p>	<p><b>27</b> Адар II / Adar II 20</p>	<p><b>28</b> Адар II / Adar II 21</p> <p style="text-align: center;"><i>Happy Birthday</i> <i>Polina Filmonov</i></p> <p>Свечи зажигают в Light candles at 18:59</p>	<p><b>29</b> Адар II / Adar II 22</p> <p style="text-align: right;">ШМИНИ SHEMINI</p> <p style="text-align: center;">Паршат Пара Parshat Parah</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:59</p>
<p><b>30</b> Адар II / Adar II 23</p>	<p><b>31</b> Адар II / Adar II 24</p> <p style="text-align: center;"><i>Happy Birthday</i> <i>Nicholas &amp; Anastasia Filmonov</i></p>					



COPYRIGHT © YOSSE ROSENSTEIN, BNAI BRAK, ISRAEL 972-3-579-3319

Rosenstein

"At Your breath the waters piled up, the flowing streams stood erect like a wall; the deep waters congealed in the heart of the sea" (Exodus 15:8)

## ПРАЗДНИК НАШЕГО ОСВОБОЖДЕНИЯ

**Песах (20-27 апреля 2008 г.)** – праздник Исхода из Египта, события, положившего начало превращению массы рабов в великий народ.

Подготовка к Песаху начинается задолго до его начала. Именно в этот особый праздник дома нельзя иметь *хомец*, «квасное» – всё, что подверглось брожению, типа заквашенного теста. А есть *хомец* в дни Песаха – один из самых тяжких грехов. Самый надежный способ избежать невольного нарушения запрета – приобретать для праздника Песах продукты с надписью «*Kosher for Passover*» и печатью раввина. Такие продукты имеются в магазинах, специализирующихся на продаже кошерной еды. Как же избавиться от запрещенного *хомеца*? Дом тщательно убирают, а все продукты, запрещенные на Песах, продают на время праздника нееврею. Эту задачу поручают раввину. Вечером 17 апреля произносят специальное благословение и совершают заключительный обход и поиски *хомеца*. Для этого используют зажженную свечу, перо и деревянную ложку. Утром 18 апреля остатки *хомеца*, которые не были проданы нееврею, сжигают. Утром 19 апреля уничтожают остатки *хомеца* от субботних трапез. Вечером 19 апреля и вечером 20 апреля (первые два вечера Песаха) проводят *Сейдер*. Это самая торжественная часть Песаха. Еврейский закон обстоятельно описывает порядок *Сейдера*, обычаи которого содержат глубокий смысл. Подробнее о проведении *Сейдера* можно прочитать в Пасхальной *Агаде*.

**27 апреля 2008 г. – последний день праздника Песах.** В этот день произносят поминальную молитву «*Изкор*». По традиции, начатой ещё рабби Исроэлом Баал Шем Товом, в этот день, перед заходом солнца, устраивают торжественную «*Трапезу Мошиаха*», во время которой едят мацу и выпивают четыре бокала вина. Эта трапеза выражает нашу веру в грядущее Избавление и приход Мошиаха в ближайшее время.

ORDER YOUR HAND BAKED  
**SHMURAH MATZAH**

DON'T DELAY CALL TODAY!

TEL. 718-467-0860

EMAIL: MATZAH@RUSSIANJEWRY.ORG

*We salute to F.R.E.E. on 39 years  
of great accomplishments!*

*Dedicated in honor of our parents, grandparents,  
and all the generations that carried the Mesorah to them and to us.*

GREGORY RAYKHER, DAPHNA ROTH  
and our children

DANIEL, ABIGAIL, ZOE AND ZACHARY שיחיו



**MAZEL TOV ITS A BOY!**  
CALL US TO ARRANGE YOUR BRIS  
FROM 8 DAYS TILL 120!  
CALL: 718-467-0860  
WWW.FREECIRCUMCISION.ORG

*Over 13,300 brissim to date!*

ברית

# АПРЕЛЬ / APRIL 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><b>1</b> Адар II / Adar II 25</p>	<p><b>2</b> Адар II / Adar II 26</p>	<p><b>3</b> Адар II / Adar II 27</p>	<p><b>4</b> Адар II / Adar II 28</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 19:06</p>	<p><b>5</b> Адар II / Adar II 29</p> <p><i>Happy Birthday</i> ТАЗРИА <i>Elena Iosilevich</i> TAZRIA</p> <p>Паршат Аходеш Parshat Nachodesh</p> <p>New moon: 21:34 7/18</p> <p>Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:06</p>
<p><b>6</b> Нисан / Nissan 1</p> <p>Рош Ходеш Нисан Rosh Chodesh Nissan</p>	<p><b>7</b> Нисан / Nissan 2</p> <p><i>Йорцайт Ребе Раишаба ז"ל</i></p>	<p><b>8</b> Нисан / Nissan 3</p>	<p><b>9</b> Нисан / Nissan 4</p>	<p><b>10</b> Нисан / Nissan 5</p>	<p><b>11</b> Нисан / Nissan 6</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 19:13</p>	<p><b>12</b> Нисан / Nissan 7</p> <p>МЕЦОРА M'TZORA</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:14</p>
<p><b>13</b> Нисан / Nissan 8</p>	<p><b>14</b> Нисан / Nissan 9</p>	<p><b>15</b> Нисан / Nissan 10</p> <p><i>Yahrtzeit of ODOSO BAS SHTIEL MISHIEV</i></p>	<p><b>16</b> Нисан / Nissan 11</p> <p><i>День Рождения Любавичского Ребе</i></p>	<p><b>17</b> Нисан / Nissan 12</p> <p>Пост первенцев Fast of the Firstborn</p> <p>Поиск хомец Search for Chometz</p>	<p><b>18</b> Нисан / Nissan 13</p> <p><i>Йорцайт Ребе Цемах Цедека Happy Birthday Abigail Raykher</i></p> <p>Сжигание хомец до Burn chometz until 11:47</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 19:20</p>	<p><b>19</b> Нисан / Nissan 14</p> <p>АХАРЕЙ МОТ / АШАРЕИ МОТ Шаббат Агадол / Shabbat Hagadol</p> <p>Есть хомец можно до Eat chometz until 10:39</p> <p>Уничтожение хомец до Flush chometz until 11:46</p> <p> Свечи зажигают с Light candles after 20:22</p> <p>Первый Сейдер / First Seder</p>
<p><b>20</b> Нисан / Nissan 15</p> <p><b>Первый день ПЕСАХ</b> First day of PESACH</p> <p> Свечи зажигают с Light candles after 20:24</p> <p>Вечером считают Сфира 1</p> <p>Второй Сейдер Second Seder</p>	<p><b>21</b> Нисан / Nissan 16</p> <p>Сфира / Sefirah 1</p> <p><b>Второй день ПЕСАХ</b> Second day of PESACH</p> <p>Праздник заканчивается в Yom Tov ends at 20:25</p> <p>Вечером считают Сфира 2</p>	<p><b>22</b> Нисан / Nissan 17</p> <p>Сфира / Sefirah 2</p> <p>Первый день Хол Амоэд Песах 1st Intermediate Day of Pesach</p> <p>Вечером считают Сфира 3</p>	<p><b>23</b> Нисан / Nissan 18</p> <p>Сфира / Sefirah 3</p> <p><i>День Рождения Рабби Леви Йцхака Шнеерсона</i></p> <p>Второй день Хол Амоэд Песах 2nd Intermediate Day of Pesach</p> <p>Вечером считают Сфира 4</p>	<p><b>24</b> Нисан / Nissan 19</p> <p>Сфира / Sefirah 4</p> <p>Третий день Хол Амоэд Песах 3rd Intermediate Day of Pesach</p> <p>Вечером считают Сфира 5</p>	<p><b>25</b> Нисан / Nissan 20</p> <p>Сфира / Sefirah 5</p> <p>Четвертый день Хол Амоэд Песах 4th Intermediate Day of Pesach</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 19:28</p> <p>Вечером считают Сфира 6</p>	<p><b>26</b> Нисан / Nissan 21</p> <p>Сфира / Sefirah 6</p> <p><b>Седьмой день ПЕСАХ</b> Seventh day of PESACH</p> <p> Свечи зажигают с Light candles after 20:31</p> <p>Вечером считают Сфира 7</p>
<p><b>27</b> Нисан / Nissan 22</p> <p>Сфира / Sefirah 7</p> <p><b>Восьмой день ПЕСАХ</b> Eighth day of PESACH</p> <p><b>Изкор / Yizkor</b></p> <p>Трапеза Мошиаха Moshiach's Feast</p> <p><i>Yahrtzeit of Odoso bas Shtiel Mishiev</i></p> <p>Праздник заканчивается в Yom Tov ends at 20:32</p> <p>Вечером считают Сфира 8</p>	<p><b>28</b> Нисан / Nissan 23</p> <p>Сфира / Sefirah 8</p> <p>Исру Хаг Isru Chag</p> <p>Вечером считают Сфира 9</p>	<p><b>29</b> Нисан / Nissan 24</p> <p>Сфира / Sefirah 9</p> <p>Вечером считают Сфира 10</p>	<p><b>30</b> Нисан / Nissan 25</p> <p>Сфира / Sefirah 10</p> <p>Вечером считают Сфира 11</p>	<p><i>При необходимости прочитать Кадии, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 www.KaddishServices.com</i></p>	<p><i>Лучшее место провести обряд обрезания в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860 www.FREECircumcision.com</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 www.JRBooks.org</i></p>



COPYRIGHT © ALBERT BENAROVA, COURTESY OF LUCIEN KRIEF GALLERY, JERUSALEM, ISRAEL 972-2-6251049

**«НИКОГДА НЕ ПОЗДНО!..»**

**Песах Шейни (19 мая 2008 г.)** связан со следующей историей. Во времена странствий по пустыне несколько евреев, которые были ритуально нечисты и не могли поэтому принести Пасхальную жертву, попросили о возможности восполнить эту важную заповедь. И Всевышний подарил евреям мицву «второго Песаха», который отмечают через месяц после первого.

Существует обычай за трапезой съесть кусочек мацы. Таким образом мы напоминаем себе о порядках в Иерусалимском Храме и показываем, что ожидаем его возвращение в скором будущем.

Ребе Йосеф Ицхак Шнеерсон, Шестой Любавичский Ребе, говорил: «Песах Шейни» учит нас, что *«нито кейн фарфал!»* – никогда не поздно! Что бы ни случилось, еврей остается евреем и всегда можно наверстать упущенное.

**Лаг Баомер (23 мая 2008 г.)** – *йорцайт* Рабби Шимона бар Йохая, величайшего каббалиста всех времен, автора книги «*Zo'ar*».

Согласно старинной еврейской традиции, этот день родители посвящают детям. По инициативе Любавичского Ребе во всем мире устраиваются детские парады и пикники.

Ночь, с которой начинается Лаг Баомер, – ночь костров. Главный костер зажигают на крыше здания, выстроенного над могилой Рабби Шимона бар Йохая в местности Мейрон, в Верхней Галилее.

Основная причина того, что годовщина смерти Рабби Шимона бар Йохая отмечается в такой форме, – это предание, приписывающее именно ему авторство книги «*Zo'ar*». Раскрывая глубочайшее содержание Торы, эта книга ярким светом освещает мудрость Торы, которая, по словам царя Шломо, сама является источником света: «Мицва – светильник, а Тора – свет». А устами пророка Ирмеягу Сам Всевышний говорит: «Ведь таковы Мои слова – они как огонь!»

"Many are the thoughts in a man's heart, but it is G-d's plan that shall stand" (Proverbs 19:21) - Generation Chess

**GIVE TZEDAKAH EVERY DAY!  
EVERY JEWISH HOME  
SHOULD HAVE A PUSHKA  
CALL TO RECEIVE YOUR OWN**

**718-467-0860**

*The world stands  
on acts of loving kindness*



*Dedicated in honor of  
GILAD & LARISA SAFANIEV  
and their children*

BORUCH, ELIYAHU & YONATHAN שיחי

*May the Almighty fulfill their hearts' desires both materially  
and spiritually, may they live long blessed good years.*



**HELP US MAKE A DIFFERENCE  
IN THE LIVES OF CHILDREN!**

*Donate Your Car, Boat or Real Estate to  
Friends of Refugees of Eastern Europe*

**YOUR OLD CAR HELPS F.R.E.E. HELP OTHERS!**

**CALL: 718-467-0860**

[WWW.FRIENDSOFREFUGEES.ORG](http://WWW.FRIENDSOFREFUGEES.ORG)

*Tax-deductible to the fullest extent allowed by law*

# МАЙ / MAY 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Лучшее место провести обряд обрезания в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860 www.FREECircumcision.com</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 www.JRBooks.org</i></p>	<p><i>При необходимости прочитать Кадиш, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 www.KaddishServices.com</i></p>	<p><b>1 Нисан / Nissan 26</b> Сфира / Sefirah 11</p> <p>Вечером считают Сфира 12</p>	<p><b>2 Нисан / Nissan 27</b> Сфира / Sefirah 12</p> <p><i>In memory of GILAD BEN NISIM SAFANIEV who perished with the six million in the holocaust ת"ח</i></p> <p> Свечи зажигают в 19:35 Light candles at 19:35</p> <p>Вечером считают Сфира 13</p>	<p><b>3 Нисан / Nissan 28</b> Сфира / Sefirah 13</p> <p>КДОШИМ K'DOSHIM</p> <p>Благословение нового месяца Шаббат заканчивается в 20:39 Shabbat ends at 20:39</p> <p>Вечером считают Сфира 14</p>
<p><b>4 Нисан / Nissan 29</b> Сфира / Sefirah 14</p> <p><i>Yahrtzeit of INNA FAERSTEIN</i></p> <p>Вечером считают Сфира 15</p>	<p><b>5 Нисан / Nissan 30</b> Сфира / Sefirah 15</p> <p><i>Yahrtzeit of POLINA BAT TSUDYA SIROTA</i></p> <p>New moon: 10:18 8/18</p> <p>Рош Ходеш Ияр Rosh Chodesh Iyar</p> <p>Вечером считают Сфира 16</p>	<p><b>6 Ияр / Iyar 1</b> Сфира / Sefirah 16</p> <p>Рош Ходеш Ияр Rosh Chodesh Iyar</p> <p>Вечером считают Сфира 17</p>	<p><b>7 Ияр / Iyar 2</b> Сфира / Sefirah 17</p> <p><i>День Рождения Ребе Магараи Happy Birthday Polina Filimonov</i></p> <p>Вечером считают Сфира 18</p>	<p><b>8 Ияр / Iyar 3</b> Сфира / Sefirah 18</p> <p><i>Yahrtzeit of AVSHALOM BEN YUNO MISHIEV &amp; JOSEPH FAERSTEIN</i></p> <p>Вечером считают Сфира 19</p>	<p><b>9 Ияр / Iyar 4</b> Сфира / Sefirah 19</p> <p> Свечи зажигают в 19:42 Light candles at 19:42</p> <p>Вечером считают Сфира 20</p>	<p><b>10 Ияр / Iyar 5</b> Сфира / Sefirah 20</p> <p>ЭМОР EMOR</p> <p><i>Yahrtzeit of SHUSHANA BAT IFTACH GAVRILOVA</i></p> <p>Шаббат заканчивается в 20:47 Shabbat ends at 20:47</p> <p>Вечером считают Сфира 21</p>
<p><b>11 Ияр / Iyar 6</b> Сфира / Sefirah 21</p> <p>Вечером считают Сфира 22</p> <p>Mother's Day</p>	<p><b>12 Ияр / Iyar 7</b> Сфира / Sefirah 22</p> <p><i>Yahrtzeit of IRINA LIFSHTIZ</i></p> <p>Вечером считают Сфира 23</p>	<p><b>13 Ияр / Iyar 8</b> Сфира / Sefirah 23</p> <p>Вечером считают Сфира 24</p>	<p><b>14 Ияр / Iyar 9</b> Сфира / Sefirah 24</p> <p>Вечером считают Сфира 25</p>	<p><b>15 Ияр / Iyar 10</b> Сфира / Sefirah 25</p> <p>Вечером считают Сфира 26</p>	<p><b>16 Ияр / Iyar 11</b> Сфира / Sefirah 26</p> <p> Свечи зажигают в 19:49 Light candles at 19:49</p> <p>Вечером считают Сфира 27</p>	<p><b>17 Ияр / Iyar 12</b> Сфира / Sefirah 27</p> <p>БЕХАР BEHAR</p> <p><i>Yahrtzeit of IDA PIKER</i></p> <p>Шаббат заканчивается в 20:55 Shabbat ends at 20:55</p> <p>Вечером считают Сфира 28</p>
<p><b>18 Ияр / Iyar 13</b> Сфира / Sefirah 28</p> <p>Вечером считают Сфира 29</p>	<p><b>19 Ияр / Iyar 14</b> Сфира / Sefirah 29</p> <p>Песах Шейни Pesach Sheni</p> <p>Вечером считают Сфира 30</p>	<p><i>Happy Birthday David Isilevich</i></p> <p><i>Yahrtzeit of LEAH BAT DAVID MISHIEV</i></p> <p>Вечером считают Сфира 31</p>	<p><b>21 Ияр / Iyar 16</b> Сфира / Sefirah 31</p> <p>Вечером считают Сфира 32</p>	<p><b>22 Ияр / Iyar 17</b> Сфира / Sefirah 32</p> <p>Вечером считают Сфира 33</p>	<p><b>23 Ияр / Iyar 18</b> Сфира / Sefirah 33</p> <p><b>Ляг Баомер Lag B'Omer</b></p> <p> Свечи зажигают в 19:55 Light candles at 19:55</p> <p>Вечером считают Сфира 34</p>	<p><b>24 Ияр / Iyar 19</b> Сфира / Sefirah 34</p> <p>БЕХУКОТАЙ BECHUKOTAI</p> <p>Шаббат заканчивается в 21:02 Shabbat ends at 21:02</p> <p>Вечером считают Сфира 35</p>
<p><b>25 Ияр / Iyar 20</b> Сфира / Sefirah 35</p> <p><i>Happy Birthday Svetlana Pisman</i></p> <p>Вечером считают Сфира 36</p>	<p><b>26 Ияр / Iyar 21</b> Сфира / Sefirah 36</p> <p>Memorial Day</p> <p>Вечером считают Сфира 37</p>	<p><b>27 Ияр / Iyar 22</b> Сфира / Sefirah 37</p> <p><i>Yahrtzeit of AVSHALOM BEN YUNO MISHIEV</i></p> <p>Вечером считают Сфира 38</p>	<p><b>28 Ияр / Iyar 23</b> Сфира / Sefirah 38</p> <p>Вечером считают Сфира 39</p>	<p><b>29 Ияр / Iyar 24</b> Сфира / Sefirah 39</p> <p>Вечером считают Сфира 40</p>	<p><b>30 Ияр / Iyar 25</b> Сфира / Sefirah 40</p> <p><i>Happy Birthday Mordechai Abramov</i></p> <p><i>Yahrtzeit of DONIA MITERPEREL</i></p> <p> Свечи зажигают в 20:01 Light candles at 20:01</p> <p>Вечером считают Сфира 41</p>	<p><b>31 Ияр / Iyar 26</b> Сфира / Sefirah 41</p> <p>БАМИДБАР BAMIDBAR</p> <p>Благословение нового месяца Шаббат заканчивается в 21:09 Shabbat ends at 21:09</p> <p>Вечером считают Сфира 42</p>



COPYRIGHT © YOSSI ROSENSTEIN, BNAI BRAK, ISRAEL 972-3-579-3319

Yossi Rosenstein

"This Book of the Torah shall not depart from your mouth, and you shall meditate on it day and night ... and then you will succeed" (Joshua 1:8)

«И Б-Г СПУСТИЛСЯ НА ГОРУ СИНАЙ...»

**Шавуот (9 и 10 июня 2008 г.)** – праздник Дарования Торы. В первый день Шавуот сотни тысяч людей были очевидцами Синайского Откровения – величайшего чуда в истории человечества. В тот день в каменистой пустыне силой Б-жественного вмешательства был создан народ без родины и земли. Много позже завоевал он страну Ханаанскую, где жил по особой вере, не похожей на веру окружающих его народов.

С тех пор прошли тысячелетия – свидетели появления и исчезновения великих народов. А маленький еврейский народ по-прежнему сохранял свое единство и своеобразие. Несмотря на преследования, казни, погромы, он не был сломлен и покорен только потому, что оставался верен Торе и вере в Единого Б-га.

Вручая нам Тору, Всевышний тем самым показывает, что Ему безразличны не только наши дела, но и наши мысли. Творец мира, казалось бы, бесконечно далекий от человека, оказывается так же бесконечно ему близок. Поведение человека и то, что с ним происходит, становится объектом Небесного законодательства, носящего абсолютный характер. Это законодательство можно, конечно, если есть желание, обсуждать на конференциях, «круглых столах» и семинарах, однако оно не подлежит изменению, в него нельзя вносить поправки. У правил, исходящих от Всевышнего, нет и не может быть исключений, разве что они будут предусмотрены Им Самим.

В первый день праздника в синагогах во время утренней молитвы мужчины, женщины и дети, включая младенцев, слушают чтение *Десяти Заповедей*.

В Шавуот принято есть молочное. Вернувшись в лагерь от горы Синай, сыны Израилевы не могли воспользоваться своей кухонной утварью из-за данных им Законов о кашруте. В тот день им пришлось довольствоваться молочной пищей.

Во второй день праздника во время утренней молитвы произносят поминальную молитву «*Изкор*».

**PUT A SMILE ON A CHILD'S FACE!**

Help sponsor the camp scholarship of an underprivileged child during the summer months.

Call: 718-467-0860 ext. 123  
Donate online: [www.RussianJewry.org/Donate](http://www.RussianJewry.org/Donate)



*In loving memory of*  
**YEHUDAH BEN PESACH & DINA BAS MOSHE**  
**GOROVETS**  
 & **IDA BAS PESACH TESSLER**  
*of blessed memory*  
**ת.נ.צ.ב.ה.**  
*Dedicated by*  
**EUGENE & NORA GOROVETS**  
 & FAMILY שיחי

Еврейский международный журнал на русском языке, издается с 1981 г.

ПОД ПИШИТЕСЬ БЕСПЛАТНО на один номер полностью цветного, глянцевого, ежемесячного журнала на русском языке

**Алеф** - ЭТО: "АЛЕФ" и вы убедитесь, что

- публикации ведущих журналистов, политологов, аналитиков всего мира;
- эксклюзивные материалы о жизни и творчестве известнейших еврейских деятелей литературы и искусства, театра и кино;
- информация о жизни еврейских общин всего мира;
- история еврейского народа, его традиции;
- недельные главы Торы и многое-многое другое

Напишите ваше имя и почтовый адрес и отправьте по адресу:  
**Alef, 27 Williams St. Suite 613, New York NY 10005**

# ИЮНЬ / JUNE 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<b>1</b> Ияр / Iyar 27 Сфира / Sefirah 42  Вечером считают Сфира 43	<b>2</b> Ияр / Iyar 28 Сфира / Sefirah 43  <i>Happy Birthday</i> Anna Iosilevich  Вечером считают Сфира 44	<b>3</b> Ияр / Iyar 29 Сфира / Sefirah 44  New moon: 23:02 9/18 Вечером считают Сфира 45	<b>4</b> Сиван / Sivan 1 Сфира / Sefirah 45  <i>Yahrzeit of</i> IDA BAT PESACH TESSLER  Рош Ходеш Сиван Rosh Chodesh Sivan Вечером считают Сфира 46	<b>5</b> Сиван / Sivan 2 Сфира / Sefirah 46  Вечером считают Сфира 47	<b>6</b> Сиван / Sivan 3 Сфира / Sefirah 47   Свечи зажигают в Light candles at 20:06 Вечером считают Сфира 48	<b>7</b> Сиван / Sivan 4 Сфира / Sefirah 48 НАСО NASSO  Шаббат заканчивается в 21:14 Shabbat ends at 21:14 Вечером считают Сфира 49
<b>8</b> Сиван / Sivan 5 Сфира / Sefirah 49 <i>Happy Birthday</i> Michael Josefon & Shaya Krimerman <i>Yahrzeit of</i> BASSIA RIVKAH BAS R' MEIR OKUNOV Канун Шавуот Eve of Shavuot  Свечи зажигают в Light candles at 20:07	<b>9</b> Сиван / Sivan 6 <i>Йорцайт</i> Баал Шем Това <i>Happy Birthday</i> Veniamin Iosilevich Первый день ШАВУОТ First day of SHAVUOT  Свечи зажигают с Light candles after 21:16	<b>10</b> Сиван / Sivan 7 <i>Йорцайт</i> Довид Гамелех Второй день ШАВУОТ Second day of SHAVUOT Изкор / Yizkor Праздник заканчивается в Yom Tov ends at 21:16	<b>11</b> Сиван / Sivan 8  Исру Хар Isru Chag	<b>12</b> Сиван / Sivan 9	<b>13</b> Сиван / Sivan 10   Свечи зажигают в Light candles at 20:10	<b>14</b> Сиван / Sivan 11  БЕХААЛОТХА BEHAALOTCHA  Шаббат заканчивается в 21:18 Shabbat ends at 21:18
<b>15</b> Сиван / Sivan 12  <i>Yahrzeit of</i> YEHUDAH BEN PESACH GOROVETS  Father's Day	<b>16</b> Сиван / Sivan 13	<b>17</b> Сиван / Sivan 14	<b>18</b> Сиван / Sivan 15	<b>19</b> Сиван / Sivan 16	<b>20</b> Сиван / Sivan 17   Свечи зажигают в Light candles at 20:12	<b>21</b> Сиван / Sivan 18  ШЛАХ SHELACH  Шаббат заканчивается в 21:21 Shabbat ends at 21:21
<b>22</b> Сиван / Sivan 19	<b>23</b> Сиван / Sivan 20  <i>Yahrzeit of</i> TUBA BAS TZVI HERSH KROYTBLAT	<b>24</b> Сиван / Sivan 21  <i>Yahrzeit of</i> YOSEPH BEN LEIB WEINSTEIN	<b>25</b> Сиван / Sivan 22  <i>Happy Birthday</i> Nadezhda Yekelchik	<b>26</b> Сиван / Sivan 23  <i>Happy Birthday</i> Steven Unger	<b>27</b> Сиван / Sivan 24   Свечи зажигают в Light candles at 20:13	<b>28</b> Сиван / Sivan 25  КОРАХ KORACH  Благословение нового месяца Шаббат заканчивается в 21:21 Shabbat ends at 21:21
<b>29</b> Сиван / Sivan 26	<b>30</b> Сиван / Sivan 27	<b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b>  Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 <a href="http://www.JRBooks.org">www.JRBooks.org</a>	Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860	При необходимости прочитать <b>Кадииш,</b> звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 <a href="http://www.KaddishServices.com">www.KaddishServices.com</a>	Лучшее место провести обряд <b>обрезания</b> в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860 <a href="http://www.FREECircumcision.com">www.FREECircumcision.com</a>	ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ  TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY



COPYRIGHT © MICHAEL MUCHNIK, NEW YORK, WWW.MUCHNIKARTS.COM

## ВЕЛИКИЙ ЕВРЕЙ

**12 Тамуза (15 июля 2008 г.)** мы празднуем освобождение Рабби Йосефа Ицхака Шнеерсона – Шестого Любавичского Ребе – из чекистских застенков. В 1927 году Ребе был арестован и приговорен к смертной казни.

Его обвинили в контрреволюционной деятельности, которая заключалась в создании системы еврейского подполья для распространения иудаизма. Важно отметить, что эта система помогла российскому еврейству выполнять заповеди Торы на протяжении 70 лет существования большевистского режима, а также содействовала будущему возрождению еврейства в России.

Несмотря на тяжелейшие испытания и смертный приговор, безграничная вера и мужество помогли Ребе вынести все удары, пока не произошло одно из очевидных чудес нашего времени – приговоренного к смерти отпустили на свободу и даже позволили покинуть Россию.

Освобождение от неволи – начало нового этапа в жизни Ребе. Наконец-то он поднялся во весь свой исполинский рост. Ни на минуту не прекращая кампании в защиту еврейства Советской России, продолжая переписку с оставшимися там хасидами и помогая им, он одновременно начинает великое дело своей жизни – распространение Любавичского Движения по всему миру. Всюду, где Ребе побывает, укрепляются религиозные общины, появляется сеть еврейских школ. Благодаря его мужеству и целеустремленности Любавичское Движение с течением времени охватило все континенты.

**17 Тамуза (20 июля 2008 г.)** – день поста. Пост 17 Тамуза начинается время скорби, «дни теснин», когда не принято веселиться, устраивать свадьбы и празднества, покупать и надевать новую одежду, есть первые фрукты этого года и стричь волосы. Нельзя слушать музыку, ибо левиты не поют больше в Храме. Глубокий трехнедельный траур – дань печальным событиям, на многие столетия лишившим евреев свободы.

"Let my right hand forget its dexterity ... if I do not place Jerusalem above my highest joy" (Psalms 137:5-6) - Jerusalem of Gold

### PUT A SMILE ON A CHILD'S FACE!

Help sponsor the camp scholarship of an underprivileged child during the summer months.

Call: 718-467-0860 ext. 123

Donate online: [www.RussianJewry.org/Donate](http://www.RussianJewry.org/Donate)



День 3 Тамуза посвящен выдающемуся лидеру нашего поколения, **Любавичскому Ребе, Рабби Менахем Мендл Шнеерсону**. Его великие и святые дела, его самоотверженное руководство еврейским народом, его беспрецедентные деяния по подготовке всего человечества к приходу Мошиаха, его пророческое предсказание о том, что **«ВРЕМЯ НАШЕГО ОСВОБОЖДЕНИЯ НАСТУПИЛО»** и **«МОШИАХ УЖЕ В ПУТИ»** воодушевляют нас уже сейчас вести образ жизни, соответствующий Эре Мошиаха; сохранять в душе благочестие и доброту, каждое мгновение ожидая грядущего Избавления. Доброта и благочестие приближают время, когда откроется нам Мошиах, когда мир освободится от предрассудков и ненависти, и повсюду восторжествуют справедливость, мир и спокойствие.





# ИЮЛЬ / JULY 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><b>1</b> Сиван / Sivan 28</p> <p><i>День прибытия Любавичского Ребе Менахем М. Шнейерсона в США</i></p>	<p><b>2</b> Сиван / Sivan 29</p>	<p><b>3</b> Сиван / Sivan 30</p> <p>New moon: 11:46 10/18 Рош Ходеш Тамуз Rosh Chodesh Tammuz</p>	<p><b>4</b> Тамуз / Tammuz 1</p> <p>Рош Ходеш Тамуз Rosh Chodesh Tammuz</p> <p> Свечи зажигают в 20:12 Light candles at 20:12</p> <p>Independence Day</p>	<p><b>5</b> Тамуз / Tammuz 2</p> <p>ХУКАТ CHUKAT</p> <p>Шаббат заканчивается в 21:19 Shabbat ends at 21:19</p>
<p><b>6</b> Тамуз / Tammuz 3</p> <p><i>День Ребе</i></p>	<p><b>7</b> Тамуз / Tammuz 4</p>	<p><b>8</b> Тамуз / Tammuz 5</p>	<p><b>9</b> Тамуз / Tammuz 6</p>	<p><b>10</b> Тамуз / Tammuz 7</p>	<p><b>11</b> Тамуз / Tammuz 8</p> <p> Свечи зажигают в 20:09 Light candles at 20:09</p>	<p><b>12</b> Тамуз / Tammuz 9</p> <p>БАЛАК BALAK</p> <p><i>Happy Birthday Frida Iosilevich</i></p> <p>Шаббат заканчивается в 21:16 Shabbat ends at 21:16</p>
<p><b>13</b> Тамуз / Tammuz 10</p>	<p><b>14</b> Тамуз / Tammuz 11</p>	<p><b>15</b> Тамуз / Tammuz 12</p> <p><i>Happy Birthday Simon Ghatan</i></p> <p><i>День рождения 6-го Любавичского Ребе. Праздник Освобождения 6-го Любавичского Ребе из тюрьмы.</i></p>	<p><b>16</b> Тамуз / Tammuz 13</p> <p><i>Праздник Освобождения 6-го Любавичского Ребе из тюрьмы.</i></p>	<p><b>17</b> Тамуз / Tammuz 14</p>	<p><b>18</b> Тамуз / Tammuz 15</p> <p> Свечи зажигают в 20:05 Light candles at 20:05</p>	<p><b>19</b> Тамуз / Tammuz 16</p> <p>ПИНХАС PINCHAS</p> <p>Шаббат заканчивается в 21:11 Shabbat ends at 21:11</p>
<p><b>20</b> Тамуз / Tammuz 17</p> <p>Пост 17 Тамуза Fast of Tammuz 17</p> <p>Пост заканчивается в 20:53 Fast ends at 20:53</p>	<p><b>21</b> Тамуз / Tammuz 18</p>	<p><b>22</b> Тамуз / Tammuz 19</p>	<p><b>23</b> Тамуз / Tammuz 20</p> <p><i>Yahrzeit of FRYMETA BAS LEIB SCHUSTER</i></p>	<p><b>24</b> Тамуз / Tammuz 21</p> <p><i>Yahrzeit of RABBI SCHNEUR ZALMAN HALEVI SHAGALOV ז"ל</i></p>	<p><b>25</b> Тамуз / Tammuz 22</p> <p> Свечи зажигают в 20:00 Light candles at 20:00</p>	<p><b>26</b> Тамуз / Tammuz 23</p> <p>МАТОТ MATOT</p> <p>Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в 21:04 Shabbat ends at 21:04</p>
<p><b>27</b> Тамуз / Tammuz 24</p> <p>Parent's Day</p>	<p><b>28</b> Тамуз / Tammuz 25</p>	<p><b>29</b> Тамуз / Tammuz 26</p>	<p><b>30</b> Тамуз / Tammuz 27</p>	<p><b>31</b> Тамуз / Tammuz 28</p>	<p><i>При необходимости прочитать Кадии, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 www.KaddishServices.com</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 www.JRBooks.org</i></p>



COPYRIGHT © YOSSEI ROSENSTEIN, Bnei Brak, Israel 972-3-579-3319

**«ИЗ ТЕСНИН ВОЗЗВАЛ Я К Б-ГУ...»**

Девятое Ава (10 августа 2008 г.) – день, объединяющий горе и боль нашего народа на протяжении всей истории. В этот день произошло много трагических событий. И среди них – наиболее тяжкие: в этот день были разрушены Первый и Второй Храмы. Это день общественного поста, который длится больше суток – с захода солнца восьмого Ава и до появления звезд вечером следующего дня – Девятого Ава. На протяжении этих суток запрещается есть, пить, умываться, употреблять косметику, носить кожаную обувь; запрещена также близость между супругами.

Согласно нашей традиции, корнем несчастий этого дня считается история, происшедшая во второй год странствований евреев по пустыне уже после заключения союза со Всевышним на горе Синай. Моше (Моисей) послал разведчиков в Страну Обетованную. Вернувшись, они рассказали об увиденном. О стране, текущей молоком и медом, о прекрасных плодах этой земли. Тем не менее посланцы не были рады – они были подавлены. Они чувствовали себя ничтожными и бессильными по сравнению с людьми, населявшими обещанную им землю. И народ не решился войти в страну, предназначенную ему Всевышним. Это было как раз в ночь на Девятое Ава.

Однако Всевышний требует от нас совсем иного: не уходить от забот и проблем материального мира, а взять на себя ответственность за обыденную жизнь, освятить и преобразить ее, извлечь урок из ошибок и трагедий и использовать опыт прошлого в положительном аспекте. В этом – практика иудаизма.

Мы должны понимать, что наше благополучие зависит от степени приверженности Торе и ее заповедям. И да исполнится в каждом из нас сказанное: «Из теснин воззвал я к Б-гу – простором мне ответил Б-г!» И обратятся дни эти в радость и веселье – с пришествием праведного Мошиаха в самом ближайшем будущем!

*Yossi Rosenstein*

"Just as Moshe saw a bush burning without being consumed, so the Jews would be exiled under four empires and survive" (Yalkut Shimoni)

**Еврейский книжный магазин**

Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас  
718-467-0860 ext. 118  
www.JRBooks.org



**MAZEL TOV ITS A BOY!**  
CALL US TO ARRANGE YOUR BRIS  
FROM 8 DAYS TILL 120!  
CALL: 718-467-0860  
WWW.FREECIRCUMCISION.ORG  
Over 13,300 brisim to date!

!2/6 ישי

Еврейский международный журнал на русском языке, издается с 1981 г.




**ПОДПИШИТЕСЬ БЕСПЛАТНО** на один номер полностью цветного, глянцевого, ежемесячного журнала на русском языке

**Алеф** - ЭТО: "АЛЕФ" и вы убедитесь, что

- публикации ведущих журналистов, политологов, аналитиков всего мира;
- эксклюзивные материалы о жизни и творчестве известнейших еврейских деятелей литературы и искусства, театра и кино;
- информация о жизни еврейских общин всего мира;
- история еврейского народа, его традиции;
- недельные главы Торы и многое-многое другое

Напишите ваше имя и почтовый адрес и отправьте по адресу:  
**Alef, 27 Williams St. Suite 613, New York NY 10005**

# АВГУСТ / AUGUST 2008

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p>ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <p>TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p><i>Чтобы увековечить память родных и близких на мемориальной доске в синагоге, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860</i></p>	<p><b>ЕВРЕЙСКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН</b></p> <p><i>Все еврейские книги на русском языке вы можете приобрести у нас. 718-467-0860 ext. 118 <a href="http://www.JRBooks.org">www.JRBooks.org</a></i></p>	<p><i>При необходимости прочитать <b>Кадииш</b>, звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 <a href="http://www.KaddishServices.com">www.KaddishServices.com</a></i></p>	<p><i>Лучшее место провести обряд <b>обрезания</b> в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860 <a href="http://www.FREECircumcision.com">www.FREECircumcision.com</a></i></p>	<p><b>1 Тамуз / Tammuz 29</b></p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 19:53</p>	<p><b>2</b> <b>АВ / Av 1</b></p> <p><i>Yahrzeit of EMANUEL BEN HERSHEL MASЭЙ KRYZHANOVSKY מַסֵּי MASEI</i></p> <p>New moon: 00:30 11/18</p> <p>Рош Ходеш Ав Rosh Chodesh Av</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:55</p>
<b>3</b> <b>АВ / Av 2</b>	<b>4</b> <b>АВ / Av 3</b>	<b>5</b> <b>АВ / Av 4</b>	<b>6</b> <b>АВ / Av 5</b>	<b>7</b> <b>АВ / Av 6</b>	<b>8</b> <b>АВ / Av 7</b>	<p><b>9</b> <b>АВ / Av 8</b></p> <p><i>Happy Birthday Natalia Filimonov ДВАРИМ &amp; Alex Tkach DEVARIM</i></p> <p>Шаббат Хазон Shabbat Chazon</p> <p>Пост начинается в Fast begins at 20:01</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:46</p>
<b>10</b> <b>АВ / Av 9</b>	<b>11</b> <b>АВ / Av 10</b>	<b>12</b> <b>АВ / Av 11</b>	<b>13</b> <b>АВ / Av 12</b>	<b>14</b> <b>АВ / Av 13</b>	<b>15</b> <b>АВ / Av 14</b>	<p><b>16</b> <b>АВ / Av 15</b></p> <p>ВАЕТХАНАН VAETCHANAN</p> <p>Шаббат Нахаму Shabbat Nachamu</p> <p>Пятнадцатое Ав Fifteenth of Av</p> <p> Свечи зажигают в Light candles at 19:35</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:36</p>
<b>17</b> <b>АВ / Av 16</b>	<b>18</b> <b>АВ / Av 17</b>	<b>19</b> <b>АВ / Av 18</b>	<b>20</b> <b>АВ / Av 19</b>	<b>21</b> <b>АВ / Av 20</b>	<b>22</b> <b>АВ / Av 21</b>	<p><b>23</b> <b>АВ / Av 22</b></p> <p>ЭЙКЕВ EIKEV</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:24</p>
<b>24</b> <b>АВ / Av 23</b>	<b>25</b> <b>АВ / Av 24</b>	<b>26</b> <b>АВ / Av 25</b>	<b>27</b> <b>АВ / Av 26</b>	<b>28</b> <b>АВ / Av 27</b>	<b>29</b> <b>АВ / Av 28</b>	<p><b>30</b> <b>АВ / Av 29</b></p> <p>Р'Э RE'EI</p> <p>Благословение нового месяца</p> <p>Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:13</p>
<b>31</b> <b>АВ / Av 30</b>	<i>Yahrzeit of OLGA VOLK</i>	<i>Happy Birthday Serge Pisman</i>			 Свечи зажигают в Light candles at 19:14	
<p>New moon: 13:14 12/18</p> <p>Рош Ходеш Элул Rosh Chodesh Elul</p>						



COPYRIGHT © MICHAEL MUCHNIK, NEW YORK, WWW.MUCHNIKARTS.COM

**ВОЗВРАЩЕНИЕ К ИСТИНЕ**

Месяц Элул называют месяцем Б-жественного благоволения, раскаяния и возвращения на путь истины. Это время подготовки к Судным дням – Рош Ашана и Йом Кипур. Есть еще возможность честно и без самообмана взглянуть на свою жизнь, попытаться понять, что сделано не так, как следовало бы сделать, а что не сделано вовсе...

Еврейская мудрость говорит о трех вещах, которые могут повлиять на небесный приговор: *тиува*, *тфила* и *цдака*.

*Тиува* означает «возвращение», т. е. раскаяние и возвращение ко Всевышнему, возвращение к жизни по законам Торы.

Слово *тфила* обычно переводится как «молитва». Молитва как возможность диалога со Всевышним, как попытка почувствовать близость к Нему, как стремление войти в тесный контакт с Создателем.

*Цдака* – это помощь нуждающимся, но не в смысле «милостыни». Слово *цдака* происходит от корня, смысл которого «истина», «справедливость». Помогая нуждающимся, человек выполняет поручение Всевышнего о восстановлении истины и справедливости, нарушенных в нашем мире.

**18 Элула (18 сентября 2008 г.)** – в этот день в 1698 году родился основатель хасидизма Исроэл Баал Шем Тов. Он был вдохновителем и наставником для тысяч людей, которые приходили к нему, чтобы получить телесное исцеление и духовное очищение.

В этот же день в 1745 году родился основатель движения Хабад первый Любавичский Ребе – Шнеур Залман из Ляд, или, как его часто называют, – Алтер Ребе. Он был последователем великого Баал Шем Това, который открыл новые пути служения Всевышнему, а Рабби Шнеур Залман развил их в философскую систему *Хабад* и сделал общедоступными для еврейского народа.

"Sound the shofar ... on the designated time of our holy day, for it is a decree for Israel, a time of judgment for the G-d of Jacob" (Psalms 81:4-5)

**МЕЗУЗА**  
 охраняет  
 еврейский дом  
 мы поможем  
 вам приобрести  
 и установить мезузу  
 на всем правилам  
**718-467-0860**

Dedicated in honor of  
 VADIM, ELENA, DAVID AND ANNA  
 IOSILEVICH שׁיחיו  
 ♦ ♦ ♦  
 May the Almighty fulfill their hearts' desires both materially and spiritually.  
 May they live long, blessed, good years, with much joy and Nachas.

**KADDISH, YAHRZEIT & FUNERAL SERVICES**  
 In times of need, we're there for you.  
 Honor your loved one's memory  
 in accordance to Jewish law.  
 Call us for funeral assistance,  
 to arrange Kaddish or Yahrzeit services,  
 or to order a memorial plaque.  
**718-467-0860 • WWW.KADDISHSERVICES.COM**

# С Е Н Т Я Б Р Ъ / S E P T E M B E R 2 0 0 8

ВОСКРЕСЕНЬЕ / SUNDAY	ПОНЕДЕЛЬНИК / MONDAY	ВТОРНИК / TUESDAY	СРЕДА / WEDNESDAY	ЧЕТВЕРГ / THURSDAY	ПЯТНИЦА / FRIDAY	СУББОТА / SATURDAY
<p style="font-size: small;">ВРЕМЯ УКАЗАНО DAYLIGHT SAVING TIME ТОЛЬКО ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА И НЬЮ-ДЖЕРСИ</p> <hr style="width: 50%; margin: 5px auto;"/> <p style="font-size: small;">TIMES SHOWN ARE DAYLIGHT SAVING TIME FOR NEW YORK AND NEW JERSEY</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">1</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 1</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Рош Ходеш Элул Rosh Chodesh Elul</p> <p style="text-align: center;">Labor Day</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">2</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 2</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">3</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 3</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">4</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 4</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">5</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 5</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">  Свечи зажигают в Light candles at 19:03                 </p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">6</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 6</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">ШОФТИМ SHOFTIM</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 20:01</p>
<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">7</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 7</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Grandparents Day</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">8</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 8</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Yahrzeit of ELIEZER BEN BINYOMIN DANILOV</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">9</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 9</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">10</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 10</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">11</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 11</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">12</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 12</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">  Свечи зажигают в Light candles at 18:51                 </p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">13</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 13</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">КИ ТЕЦЭ KI TEITZEI</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:49</p>
<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">14</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 14</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">15</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 15</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">16</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 16</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">17</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 17</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">18</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 18</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">День Рождения Баал Шем Това и Ашпер Ребе</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">19</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 19</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">  Свечи зажигают в Light candles at 18:40                 </p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">20</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 20</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">КИ ТАВО KI TAVO</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Шаббат Слехот Shabbat Slichot</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:36</p>
<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">21</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 21</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">22</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 22</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">23</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 23</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Happy Birthday Samantha Leah Gorovets</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">24</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 24</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">25</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 25</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Happy Birthday Benjamin Bakshiyev</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">26</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 26</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">  Свечи зажигают в Light candles at 18:28                 </p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">27</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 27</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">НИЦАВИМ NITZAVIM</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Yahrzeit of DINA BAS MOSHE GOROVETS</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Шаббат заканчивается в Shabbat ends at 19:25</p>
<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">28</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 28</p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">29</p> <p style="text-align: center;">Элул / Elul 29</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">День рождения Ребе Цемах Цедека</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Канун Рош Ашана Eve of Rosh Hashana</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">  Свечи зажигают в Light candles at 18:23                 </p>	<p style="font-size: 2em; color: #8B4513;">30</p> <p style="text-align: center;">Тишрей / Tishrei 1</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Первый день РОШ АШАНА First day of ROSH HASHANA</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">New moon: 01:58 13/18</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">  Свечи зажигают с Light candles after 19:20                 </p>	<p style="text-align: center;">Тишрей / Tishrei 2 1 Октябрь / 1 October</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Yahrzeit of YAKOV BEN GEDALIAH GURALNIK</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Второй день РОШ АШАНА Second day of ROSH HASHANA</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Праздник заканчивается в Yom Tov ends at 19:18</p>	<p style="text-align: center; font-size: small;">При необходимости прочитать <b>Кадии,</b> звоните в организацию F.R.E.E. 718-467-0860 <a href="http://www.KaddishServices.com">www.KaddishServices.com</a></p>	<p style="text-align: center; font-size: small;">Лучшее место провести обряд <b>обрезания</b> в любом возрасте и на высшем медицинском уровне – F.R.E.E. Звоните 718-467-0860 <a href="http://www.FREECircumcision.com">www.FREECircumcision.com</a></p>	<p style="text-align: center; font-size: small;">Интересуетесь еврейской литературой на русском языке? Посетите: <a href="http://www.JudaisminRussian.com">www.JudaisminRussian.com</a></p>



И субботу, и еврейские праздники всегда освещает теплый огонь свечи. По чудесной традиции еврейского народа эти свечи – символ начала праздника – обязательно зажигает женская рука. Замужняя женщина зажигает две свечи и может добавить по одной за каждого из ее детей, а незамужняя девушка зажигает одну свечу. Когда маленькой девочке исполняется три года, очень важно, чтобы родители дали ей возможность также зажигать субботние свечи. Ей предоставляется честь зажечь свою свечу раньше мамы, чтобы мама имела возможность ей помочь.

Старинный еврейский обычай: перед зажиганием свечей опустить в копилку для благотворительности несколько монет – *Цдака*.

**Время зажигания субботних свечей – в каждую пятницу за 18 минут до захода солнца. Ни в коем случае нельзя зажигать субботние свечи после захода солнца. Это является нарушением закона, а не выполнением заповеди.**

**Порядок зажигания:** женщина зажигает свечи, затем делает над ними три раза круговые движения руками, по направлению к себе, выражая этим свое принятие святости Субботы, прикрывает руками глаза и произносит благословение.

**Благословение, произносимое после зажигания субботних свечей:**

*Борух Ато А-дэй-ной Э-лэй-гэйну Мэлэх Г'эйлом Ашэр Кидшону  
Бэмицвэйсов Вэцивону Лэгадлик Нэйр Шэл Шабос Кейдэш.*

**Перевод:** *Благословен Ты, Б-г, Всесильный наш, Владыка вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам зажигать свечу в честь Святой Субботы.*

Потом женщина отводит ладони от глаз и несколько мгновений смотрит на горящие свечи.

### Время зажигания праздничных свечей

В праздники **строго запрещено** зажигать (создавать) новый огонь, пользуясь спичками, зажигалкой и т.п. Поэтому накануне первого дня праздника свечи зажигают за 18 минут до захода солнца. Однако если это не было сделано, можно зажечь праздничные свечи и после захода солнца, в самый праздник, но нужно воспользоваться огнем, зажженным до наступления праздника, например, горячей свечой или зажженной газовой горелкой. Если канун праздника – суббота, свечи зажигают только после появления звезд на небе и только от уже горящего огня. Накануне второго дня праздника свечи зажигают также после появления звезд на небе и только от уже горящего огня. Если зажигание праздничных свечей выпадает на пятницу, свечи следует зажигать за 18 минут до захода солнца. В канун Йом Кипур время зажигания свечей – за 18 минут до захода солнца. **Ни в коем случае нельзя зажигать свечи в канун Йом Кипур после захода солнца.**

ПРИМ.	ДАТЫ	ПРАЗДНИКИ	БЛАГОСЛОВЕНИЯ
*	12 Сен.	Канун Рош Ашана	1 и 6
**	13 Сен.	Второй вечер Рош Ашана	1 и 6
***	21 Сен.	Канун Йом Кипур и Субботы	2 и 6
*	26 Сен.	Канун Суккот	3 и 6
**	27 Сен.	Второй вечер Суккот	3 и 6
****	28 Сен.	Канун Субботы Хол Амозд	5
*	3 Окт.	Канун Шмини Ацерет	3 и 6
**	4 Окт.	Вечер Симхат Тора	3 и 6
**	19 Апр.	Канун Песах	3 и 6
**	20 Апр.	Второй вечер Песах	3 и 6
***	25 Апр.	Канун седьмого дня Песах и Субботы	4
**	26 Апр.	Восьмой вечер Песах	3
*	8 Июня	Канун Шавуот	3 и 6
**	9 Июня	Второй вечер Шавуот	3 и 6

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- \* – означает, что если свечи зажигают после захода солнца, то следует зажечь их от огня, зажженного до наступления праздника, например, от горящей свечи или от зажженной газовой горелки.
- \*\* – означают, что нельзя зажигать свечи раньше указанного времени, и их нужно зажигать только от огня, зажженного до наступления праздника.
- \*\*\* – означают, что нельзя зажигать свечи после захода солнца.
- \*\*\*\* – означают, что нельзя зажигать свечи после захода солнца, и их нужно зажигать только от огня, зажженного до наступления праздника.

### Благословения, произносимые после зажигания праздничных свечей:

1

**Борух Ато А-дэй-ной Э-лэй-гэйну Мэлэх Г'эйлом Ашэр Кидшону Бэмицвэйсов Вэцивону Лэгадлик Нэйр Шэл Ейм Г'азикорэйн.**

*Перевод: Благословен Ты, Б-г, Всесильный наш, Владыка вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам зажигать свечу в честь Дня Памяти.*

2

**Борух Ато А-дэй-ной Э-лэй-гэйну Мэлэх Г'эйлом Ашэр Кидшону Бэмицвэйсов Вэцивону Лэгадлик Нэйр Шэл Шабос Вэшел Ейм Г'акипурум.**

*Перевод: Благословен Ты, Б-г, Всесильный наш, Владыка вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам зажигать свечу в честь Субботы и Йом - Кипура.*

3

**Борух Ато А-дэй-ной Э-лэй-гэйну Мэлэх Г'эйлом Ашэр Кидшону Бэмицвэйсов Вэцивону Лэгадлик Нэйр Шэл Ейм Тэйв.**

*Перевод: Благословен Ты, Б-г, Всесильный наш, Владыка вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам зажигать свечу в честь Праздника.*

4

**Борух Ато А-дэй-ной Э-лэй-гэйну Мэлэх Г'эйлом Ашэр Кидшону Бэмицвэйсов Вэцивону Лэгадлик Нэйр Шэл Шабос Вэшэл Ейм Тэйв.**

*Перевод: Благословен Ты, Б-г, Всесильный наш, Владыка вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам зажигать свечу в честь Субботы и Праздника.*

5

**Борух Ато А-дэй-ной Э-лэй-гэйну Мэлэх Г'эйлом Ашэр Кидшону Бэмицвэйсов Вэцивону Лэгадлик Нэйр Шэл Шабос Кейдэш.**

*Перевод: Благословен Ты, Б-г, Всесильный наш, Владыка вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам зажигать свечу в честь Святой Субботы.*

6

**Борух Ато А-дэй-ной Э-лэй-гэйну Мэлэх Г'эйлом Шефгэхэйну Вэкиемону Вэгиону Лизман Г'азэ.**

*Перевод: Благословен Ты, Б-г, Всесильный наш, Владыка вселенной, Который даровал нам жизнь, и поддерживал ее в нас, и дал нам дожить до этого времени.*

# ВРЕМЯ ЗАЖИГАНИЯ СВЕЧЕЙ 2007-2008 • CANDLE LIGHTING TIMES 2007-2008

ВРЕМЯ УКАЗАНО STANDARD TIME • TIMES SHOWN ARE STANDARD TIME

	Jerusalem Иерусалим	Tel-Aviv Тель-Авив	Moscow Москва	St. Petersburg С. Петербург	Kiev Киев	Odessa Одесса	Berlin Берлин	Cologne Солон	Baltimore Балтимор	Boston Бостон	Chicago Чикаго	Cincinnati Цинцинати	Cleveland Кливленд	Denver Денвер	Detroit Детроит	Houston Хьюстон	Los Angeles Лос-Анджелес	Miami Майами	Milwaukee Милуоки	Minneapolis Миннеаполис	New Haven Нью-Хэвен	Kansas City Канзас-Сити	Philadelphia Филаделфия	Phoenix Финикс	Richmond Ричмонд	Seattle Сиэтл	San Francisco Сан-Франциско
SEP 12	5:10	5:34	6:38	7:12	6:02	5:58	6:12	6:36	6:02	5:42	5:48	6:34	6:24	5:56	6:30	6:13	5:46	6:10	5:50	6:12	5:49	6:14	5:56	6:21	6:05	6:10	6:04
SEP 13	6:25	6:27	7:51	8:33	7:08	7:00	7:20	7:43	7:00	6:41	6:47	7:31	7:22	6:53	7:29	7:06	6:41	7:02	6:49	7:13	6:47	7:11	6:54	7:15	7:01	7:13	7:01
SEP 14	5:07	5:31	6:33	7:06	5:57	5:54	6:07	6:32	5:59	5:38	5:45	6:30	6:20	5:53	6:26	6:10	5:44	6:08	5:47	6:08	5:46	6:11	5:53	6:19	6:02	6:06	6:01
SEP 21	4:58	5:22	6:15	6:45	5:42	5:40	5:50	6:16	5:48	5:26	5:32	6:19	6:08	5:41	6:14	6:02	5:34	6:00	5:34	5:55	5:33	6:00	5:41	6:09	5:51	5:51	5:50
SEP 26	4:51	5:15	6:02	6:30	5:30	5:30	5:39	6:04	5:40	5:17	5:23	6:11	6:00	5:33	6:05	5:55	5:27	5:55	5:25	5:45	5:25	5:52	5:33	6:02	5:44	5:41	5:43
SEP 27	6:07	6:09	7:13	7:48	6:36	6:32	6:46	7:10	6:36	6:16	6:22	7:08	6:58	6:30	7:04	6:48	6:21	6:47	6:23	6:46	6:23	6:48	6:31	6:56	6:39	6:44	6:39
SEP 28	4:49	5:12	5:56	6:24	5:26	5:26	5:34	6:00	5:36	5:14	5:20	6:08	5:56	5:30	6:01	5:53	5:24	5:53	5:22	5:42	5:21	5:48	5:30	5:59	5:41	5:37	5:40
OCT 3	4:42	5:06	5:43	6:09	5:15	5:16	5:22	5:49	5:29	5:05	5:11	6:00	5:48	5:22	5:53	5:47	5:17	5:47	5:13	5:32	5:13	5:40	5:22	5:53	5:33	5:27	5:32
OCT 4	5:58	6:00	6:54	7:27	6:20	6:18	6:29	6:54	6:25	6:03	6:10	6:57	6:46	6:19	6:51	6:40	6:11	6:39	6:11	6:33	6:11	6:37	6:19	6:46	6:28	6:30	6:28
OCT 5	4:40	5:03	5:38	6:03	5:11	5:12	5:17	5:44	5:25	5:01	5:08	5:57	5:44	5:18	5:49	5:44	5:14	5:45	5:09	5:29	5:10	5:37	5:19	5:50	5:30	5:23	5:29
OCT 12	4:31	4:55	5:20	5:42	4:56	5:00	5:01	5:29	5:15	4:50	4:56	5:46	5:33	5:08	5:38	5:36	5:05	5:38	4:57	5:16	4:58	5:27	5:08	5:41	5:20	5:29	5:19
OCT 19	4:23	4:47	5:03	5:22	4:41	4:46	4:46	5:14	5:04	4:39	4:45	5:36	5:22	4:57	5:26	5:29	4:57	5:31	4:46	5:04	4:47	5:17	4:57	5:33	5:10	4:56	5:09
OCT 26	4:16	4:39	4:46	5:02	4:28	4:34	4:31	5:00	4:55	4:28	4:35	5:27	5:12	4:48	5:16	5:22	4:49	5:25	4:35	4:52	4:37	5:07	4:48	5:25	5:01	4:44	5:00
NOV 2	4:09	4:33	4:31	4:43	4:15	4:23	4:18	4:48	4:47	4:19	4:26	5:18	5:03	4:39	5:07	5:16	4:42	5:20	4:25	4:42	4:28	4:59	4:39	5:18	4:53	4:32	4:52
NOV 9	4:04	4:27	4:17	4:26	4:04	4:14	4:05	4:36	4:39	4:10	4:18	5:11	4:55	4:32	4:58	5:11	4:36	5:16	4:17	4:33	4:20	4:52	4:31	5:12	4:46	4:22	4:45
NOV 16	4:00	4:23	4:04	4:10	3:54	4:06	3:54	4:26	4:33	4:04	4:11	5:05	4:48	4:26	4:52	5:07	4:31	5:13	4:10	4:25	4:14	4:46	4:25	5:08	4:41	4:14	4:40
NOV 23	3:57	4:20	3:54	3:57	3:46	3:59	3:46	4:18	4:29	3:58	4:06	5:01	4:43	4:21	4:46	5:05	4:28	5:11	4:04	4:20	4:09	4:41	4:21	5:04	4:37	4:07	4:36
NOV 30	3:55	4:18	3:45	3:46	3:40	3:55	3:39	4:12	4:26	3:55	4:03	4:58	4:40	4:18	4:43	5:04	4:26	5:11	4:01	4:16	4:06	4:39	4:18	5:03	4:34	4:02	4:33
DEC 7	3:55	4:18	3:40	3:38	3:37	3:52	3:35	4:09	4:25	3:54	4:01	4:57	4:39	4:17	4:42	5:04	4:26	5:11	3:59	4:14	4:04	4:38	4:17	5:03	4:33	4:00	4:32
DEC 14	3:56	4:20	3:38	3:34	3:36	3:52	3:34	4:08	4:26	3:54	4:01	4:58	4:39	4:18	4:42	5:06	4:27	5:13	3:59	4:14	4:05	4:39	4:17	5:04	4:34	4:00	4:33
DEC 21	3:59	4:22	3:40	3:35	3:38	3:54	3:36	4:10	4:28	3:57	4:02	5:01	4:42	4:21	4:45	5:08	4:30	5:16	4:02	4:16	4:08	4:41	4:20	5:07	4:37	4:02	4:36
DEC 28	4:03	4:26	3:44	3:40	3:43	3:58	3:40	4:14	4:33	4:01	4:07	5:05	4:46	4:25	4:49	5:12	4:34	5:20	4:06	4:21	4:12	4:45	4:24	5:11	4:41	4:07	4:40
JAN 4	4:08	4:31	3:52	3:50	3:49	4:03	3:48	4:21	4:38	4:07	4:13	5:10	4:52	4:31	4:55	5:17	4:39	5:25	4:12	4:27	4:18	4:51	4:30	5:16	4:46	4:13	4:46
JAN 11	4:14	4:37	4:03	4:03	3:58	4:13	3:57	4:30	4:45	4:14	4:20	5:17	4:59	4:37	5:02	5:23	4:45	5:30	4:19	4:34	4:25	4:57	4:37	5:22	4:53	4:21	4:52
JAN 18	4:20	4:43	4:15	4:18	4:08	4:22	4:08	4:40	4:52	4:22	4:28	5:24	5:07	4:45	5:10	5:29	4:52	5:35	4:27	4:43	4:32	5:05	4:44	5:28	5:00	4:31	4:59
JAN 25	4:26	4:50	4:29	4:35	4:20	4:32	4:20	4:52	5:00	4:31	4:36	5:32	5:15	4:53	5:19	5:35	4:58	5:40	4:36	4:52	4:41	5:13	4:52	5:35	5:07	4:41	5:07
FEB 1	4:33	4:56	4:44	4:53	4:32	4:42	4:33	5:04	5:08	4:40	4:45	5:40	5:24	5:01	5:28	5:41	5:05	5:46	4:45	5:02	4:50	5:21	5:01	5:42	5:15	4:52	5:15
FEB 8	4:39	5:02	4:59	5:11	4:44	4:52	4:46	5:17	5:17	4:49	4:54	5:49	5:33	5:10	5:37	5:47	5:12	5:51	4:55	5:12	4:58	5:29	5:09	5:48	5:23	5:03	5:23
FEB 15	4:45	5:09	5:15	5:30	4:56	5:03	5:00	5:29	5:25	4:58	5:03	5:57	5:42	5:18	5:46	5:52	5:19	5:55	5:04	5:22	5:07	5:37	5:17	5:55	5:30	5:14	5:30
FEB 22	4:51	5:14	5:30	5:48	5:08	5:13	5:13	5:42	5:33	5:07	5:12	6:05	5:50	5:26	5:55	5:57	5:25	6:00	5:13	5:32	5:16	5:45	5:26	6:01	5:38	5:25	5:38
FEB 29	4:56	5:20	5:45	6:06	5:20	5:24	5:26	5:54	5:40	5:15	5:20	6:12	5:59	5:34	6:03	6:02	5:31	6:04	5:22	5:42	5:24	5:53	5:33	6:07	5:45	5:36	5:45
MAR 7	5:02	5:25	5:59	6:23	5:32	5:34	5:39	6:06	5:48	5:24	5:28	6:19	6:07	5:41	6:12	6:07	5:37	6:08	5:31	5:51	5:32	6:00	5:41	6:13	5:52	5:46	5:52
MAR 14	5:07	5:30	6:14	6:41	5:44	5:43	5:51	6:18	5:55	5:32	5:36	6:27	6:15	5:48	6:20	6:12	5:43	6:11	5:39	6:00	5:40	6:07	5:48	6:18	5:58	5:56	5:58
MAR 21	5:11	5:35	6:28	6:58	5:55	5:53	6:04	6:29	6:02	5:40	5:44	6:33	6:23	5:56	6:28	6:16	5:48	6:14	5:48	6:09	5:48	6:14	5:56	6:23	6:05	6:06	6:05
MAR 28	5:16	5:40	6:42	7:15	6:06	6:03	6:16	6:41	6:09	5:48	5:52	6:40	6:30	6:03	6:36	6:20	5:54	6:18	5:56	6:18	5:55	6:21	6:03	6:29	6:11	6:16	6:11
APR 4	5:21	5:45	6:56	7:32	6:17	6:12	6:28	6:52	6:16	5:56	6:00	6:47	6:38	6:10	6:44	6:24	5:59	6:21	6:04	6:27	6:03	6:28	6:10	6:34	6:18	6:26	6:18
APR 11	5:25	5:50	7:10	7:49	6:29	6:21	6:41	7:04	6:23	6:04	6:07	6:54	6:45	6:17	6:52	6:28	6:04	6:24	6:12	6:36	6:10	6:35	6:17	6:39	6:24	6:36	6:24
APR 18	5:30	5:54	7:24	8:06	6:40	6:31	6:53	7:15	6:30	6:12	6:15	7:01	6:53	6:24	7:00	6:33	6:10	6:28	6:20	6:45	6:18	6:41	6:24	6:44	6:30	6:46	6:31
APR 19	6:48	6:51	8:46	9:40	7:52	7:38	8:08	8:28	7:30	7:15	7:20	8:01	7:55	7:25	8:03	7:28	7:07	7:21	7:24	7:51	7:20	7:42	7:26	7:41	7:30	7:55	7:30
APR 20	6:49	6:52	8:48	9:43	7:54	7:40	8:10	8:30	7:31	7:16	7:21	8:02	7:57	7:26	8:04	7:29	7:07	7:21	7:25	7:52	7:21	7:43	7:27	7:42	7:31	7:56	7:31
APR 25	5:35	5:59	7:38	8:24	6:51	6:40	7:05	7:26	6:37	6:20	6:23	7:08	7:01	6:31	7:08	6:37	6:15	6:31	6:28	6:54	6:26	6:48	6:31	6:49	6:37	6:56	6:37
APR 26	6:54	6:56	9:03	10:02	8:05	7:49	8:23	8:41	7:38	7:24	7:29	8:09	8:04	7:33	8:12	7:33	7:13	7:25	7:33	8:01	7:28	7:49	7:34	7:47	7:37	8:06	7:38
MAY 2	5:40	6:04	7:52	8:41	7:02	6:49	7:17	7:38	6:44	6:27	6:30	7:14	7:08	6:38	7:15	6:41	6:21	6:35	6:36	7:02	6:33	6:59	6:38	6:55	6:43	7:06	6:44
MAY 9	5:45	6:09	8:06	8:58	7:13	6:58	7:29	7:49	6:50	6:35	6:38	7:21	7:16	6:45	7:23	6:46	6:26	6:39	6:44	7:11	6:40	7:02	6:45	7:00	6:49	7:15	6:50
MAY 16	5:50	6:14	8:19	9:15	7:23	7:07	7:40	7:59	6:57	6:42	6:45	7:28	7:23	6:51	7:30	6:50	6:31	6:42	6:52	7:19	6:47	7:08	6:52	7:05	6:55	7:24	6:56
MAY 23	5:54	6:19	8:31	9:30	7:32	7:15	7:50	8:09	7:03	6:49	6:52	7:34	7:29	6:57	7:37	6:55	6:36	6:46	6:59	7:27	6:54	7:14	6:58	7:10	7:01	7:23	7:02</

# F.R.E.E.

## FRIENDS OF REFUGEES OF EASTERN EUROPE

### ПОМОЖЕТ ВАМ:

- Бесплатно провести **брис** – обряд обрезания мальчикам и мужчинам любого возраста. Обрезание проводится на высшем медицинском уровне и в полном соответствии с еврейским законом. Новорожденным детям обрезание должно делаться на восьмой день (не раньше!) на дому или в синагоге. Мы предоставляем также бесплатно нашу синагогу для проведения этого обряда.
- Определить Ваших детей в еврейские школы, садики и летние лагеря.
- Провести **хупу** – еврейский обряд бракосочетания.
- Совершить обряд **пидьен габен** – выкуп первенца (в любом возрасте).
- Узнать по еврейскому календарю даты рождения, **бар-мицвы, бас-мицвы и йорцайт**.
- Подготовить детей к **бар-мицве и бас-мицве**.
- Изучать еврейскую философию и хасидизм, иврит, Тору и традиции.
- Приобрести книги и брошюры по иудаике на русском языке.
- Провести **йорцайт** (ежегодное поминание умерших) в соответствии с еврейскими традициями.

### Приглашаем Вас в наши синагоги

В наших синагогах – молитвенники и книги Торы на русском языке, раввин говорит по-русски. В субботу и праздники после утренней молитвы – за праздничным столом беседы и дискуссии на тему иудаизма, еврейские песни и «лехаим».

### У нас Вы почувствуете себя как в своей синагоге!

Интересуетесь еврейской литературой на русском языке?  
посетите:

[www.JudaismInRussian.com](http://www.JudaismInRussian.com)



Friends of Refugees of Eastern Europe is an international non-profit organization founded in 1969 by the Lubavitcher Rebbe, Rabbi Menachem M. Schneerson.

FREE's mandate is to restore the Jewish identity and Jewish education diminished by over 70 years of Communist oppression, by assisting Jewish immigrants from the Former Soviet Union in all moral, spiritual, religious, educational and financial / material areas of their new lives in the FREE world.

Ever since, FREE has successfully aided tens of thousands of Jews. Serving as the first such organization, FREE has become America's largest Jewish organization serving Russian immigrants with their spiritual and material needs.

## DIVISIONS & PROGRAMS

SOCIAL & HUMANITARIAN SERVICES  
OHEL DOVID EDUCATIONAL PROGRAMS  
MAZEL DAYCARE / PRESCHOOL  
ELEMENTARY AND HIGH SCHOOL  
BRISIN / CIRCUMCISION PROGRAM  
BAR MITZVAH PROGRAM  
JEWISH MARRIAGES  
CAMP FREE - GAN ISRAEL SUMMER CAMPS  
AFTER-SCHOOL PROGRAM  
YOUTH CLUBS  
ADULT EDUCATION  
FREE ALUMNI ASSOCIATION  
RUSSIAN SYNAGOGUES  
HOLIDAY AWARENESS CAMPAIGN  
FREE PUBLISHING HOUSE  
ANTI-MISSIONARY CAMPAIGN  
KADDISH & YAHRZEIT SERVICES

[www.RussianJewry.org](http://www.RussianJewry.org)

## FRIENDS OF REFUGEES OF EASTERN EUROPE - F.R.E.E.

### National Headquarters

1383 President Street, Brooklyn NY 11213  
Tel. 718-467-0860, Fax: 718-467-2146  
Email: [info@russianjewry.org](mailto:info@russianjewry.org)  
Rabbi Mayer Okunov, Chairman

### F.R.E.E. OF BRIGHTON BEACH

2915 Brighton 6th Street, Brooklyn, NY 11235  
Tel. 718-368-4490  
Rabbi Hersh Okunov, Director

### F.R.E.E. OF CHICAGO

2935 West Devon Avenue, Chicago, IL 60659  
Tel. 773-274-5123  
Rabbi Levi Notik, Director

### F.R.E.E. OF NILES

9401 Margail, Des Plaines, IL 60016  
Tel. 847-296-1770  
Rabbi Naftoly Hershkovitch, Director

### F.R.E.E. OF NORTHERN SUBURBS

20550 W Saunders Road, Riverwoods, IL 60015  
Tel. 847-830-8152  
Rabbi Shmuel Notik, Director

### F.R.E.E. OF BALTIMORE - ARIEL

6701 Old Pimlico Road, Baltimore, MD 21209  
Tel. 410-764-5000  
Rabbi Velvel Belinsky, Director

### F.R.E.E. OF DETROIT

15900 W. 10 Mile Road, Southfield, MI 48075  
Tel. 248-569-8514  
Rabbi Yosef Mishulovin, Director

### F.R.E.E. OF CINCINNATI

7685 Reading Road, Cincinnati, OH 45237  
Tel. 513-821-1777  
Rabbi Yosef Y. Kalmanson, Director

### F.R.E.E. OF MELBOURNE, AUSTRALIA

366 Carlisle Street, Melbourne, VIC 3183  
Tel. 613-9527-6341  
Rabbi Elozor Gorelick, Director

### F.R.E.E. OF SYDNEY, AUSTRALIA

25 O'Brien Street, Bondi, NSW 2026  
Tel. 612-9365-2777  
Rabbi Yoram Ulman, Director

### CAMP FREE - GAN ISRAEL

841-853 Ocean Parkway, Brooklyn, NY 11230  
Tel. 718-467-0860 ext. 121  
Rabbi Mendel Okunov, Director

### FREE PUBLISHING HOUSE

1383 President Street, Brooklyn, NY 11213  
Tel. 718-467-0860 ext. 118  
Rabbi Yosef Y. Okunov, Director